

Indicateurs

Intensité du signal reçu/
Charge de la batterie.

Accès rapide

Peut être paramétré avec
un n°/une fonction impor-
tante.

Touche Appel

- Composer le n° ou le nom affiché
- Accepter un appel.
- En mode veille, afficher les derniers appels.

Touche Répertoire

Afficher les entrées pour
une numérotation rapide.

Sonnerie activer/désactiver

Appui prolongé : activer
ou désactiver la sonnerie.

**Menu**

Paramétrer les fonctions
téléphone et réseau.

Touches écran

(voir aussi ci-dessous)

Touche Marche/Arrêt/Quitter

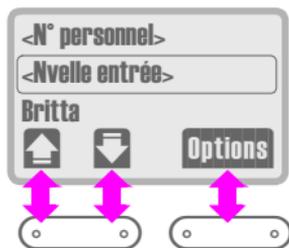
Appui bref :
Fin de la communication
ou retour en mode veille.

Appui prolongé :

Marche/Arrêt téléphone ou
retour en mode veille.

Verrouillage clavier

Appui prolongé : activer/
désactiver le verrouillage.

**Touches écran**

Les fonctions courantes sont indiquées sur écran sous forme de pictogramme ou de texte, au-dessus des touches. Les extrémités gauche et droite de ces touches peuvent correspondre à des fonctions différentes.

En mode veille, les touches écran indiquent le nom de "l'accès rapide" et l'accès au menu ou offrent un service spécial comme Services SIM .

Tous les équipements radio sont soumis à des restrictions :



Ne pas utiliser dans un hôpital ou à proximité de certains appareils (stimulateurs cardiaques, aides auditives). Le téléphone pourrait en perturber le fonctionnement.



Ne jamais conduire le téléphone à la main. Toujours utiliser le kit mains-libres (p. 69) !



Mettre le téléphone en position arrêt lorsque vous voyagez en avion. Empêcher toute mise en marche involontaire.



Ne pas utiliser dans les stations-service, dépôts de carburant, usines chimiques, au voisinage de produits explosifs. Le téléphone pourrait perturber les équipements techniques.



Ne pas observer le port infrarouge activé avec des verres optiques grossissants [Produit LED classe 1 (classification selon IEC 60825-1)].



La sonnerie est diffusée par la capsule réceptrice. Prendre l'appel avant de porter l'appareil à l'oreille afin d'éviter tout problème auditif.



Il est possible de retirer la carte SIM. Attention, risque d'ingestion par les petits enfants.



Ne jamais appliquer de tension de secteur supérieure à la valeur indiquée sur le bloc-sec-teur.



Nous recommandons d'utiliser exclusivement des batteries et des chargeurs d'origine Siemens (100% sans plomb). Le non-respect de cette règle peut entraîner des risques importants pour la santé et endommager l'appareil.



Ne démonter en aucun cas le téléphone et la batterie (100% sans plomb). Toute modification de l'appareil est interdite et car elle peut modifier les conditions sous lesquelles l'appareil a été agréé.

Noter bien :



Mettre au rebut les batteries et les téléphones inutilisables conformément aux dispositions légales en la matière.



Le téléphone peut provoquer des perturbations à proximité d'un téléviseur, d'un poste radio ou d'un PC.



Il est recommandé de n'utiliser que des accessoires d'origine Siemens pour éviter d'endommager l'appareil et de s'assurer que toutes les directives applicables sont bien respectées.

Une utilisation non conforme exclut tout recours en garantie !

Présentation	1	Informations sur le menu principal	22
Introduction	5	Menu principal	22
Symboles utilisés	5	Services SIM (option) ou SIM toolkit	22
Commande du menu	5	Bureau&Lois	23
Accès au menu	5	Internet-WAP	23
Mise en service	6	Paramètres (WAP)	23
1. Insérer la carte SIM	6	Touche Changer (WAP)	23
2. Charger la batterie	7	Accès Internet-WAP	23
3. Mettre en marche	7	Menu navigat. (WAP)	24
Appel d'urgence (SOS)	7	Profils (WAP)	25
4. Entrer le code PIN	8	Touche Répertoire (WAP)	27
Appels	9	Rendez-vous	28
Composer un numéro	9	Calculatrice	29
Fin de la communication	9	Convertisseur de devises	30
En cas d'occupation	10	Jeux	31
Répéter un numéro	10	Mesure temps	32
Appels entrants	11	Messages	33
Répondre aux appels	11	Lire les nouveaux messages	33
Fin de la communication	11	Créer un nouveau message	34
Refuser un appel	11	Entrée de texte avec "T9"	35
Désactiver la sonnerie	11	Reçus / Emis	38
Appels manqués	11	Réglages	39
Répertoire	12	Message vocal	40
Nouvelle entrée	12	Services d'information	42
Appeler	13	Journal	44
Répertoire VIP	13	Appels perdus	44
<N° personnel>	13	Appels reçus	44
<N° de services>	13	Appels émis	44
<Nvelle entrée>	13	Alarmes manquées	44
Menu Répertoire	14	Profils	45
Code de commande	16	Sonneries	46
Accès rapide	17	Réglage sonnerie	46
Touche écran	17	Volume	46
Numéro abrégé	18	Mélodies	46
En cours d'appel	19	Vibreur	46
Réglage volume	19	Filtre d'appel	46
Signal d'appel	19	Tonalité de services	47
Bloc-notes	19	Composition mélodie	47
Conférence/Va-et-vient	20		
Menu Appel	21		

Tarification	48
Temps/Coût	48
Réglage tarifs	48
Renvois	49
Renvois	49
Contrôle état	50
Effacer tous les renvois.....	50
Rétablir le renvoi	50
Modifier le numéro	50
Réglages	51
Mode du menu	51
Téléphone	51
Restrictions	53
Réseau	54
Pendant appel	56
Mode fax/data	57
Horloge	58
Usage véhicule.....	58
Kit oreillette.....	58
Fax/Données	59
Symboles	60
Conseils pratiques	61
Siemens Service	62
Dépistage des erreurs	63
Caractéristiques	66
Déclaration de conformité.....	66
Caractéristiques techniques....	66
Entretien / Sécurité	67
Conseils d'entretien	67
Accessoires	68
Donnees / Applications	68
Accessoires voiture	69
Information sur la batterie	70
Index	71

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés pour illustrer les commandes.



Entrée de chiffres ou de lettres.



Touche écran correspondant à la fonction indiquée au-dessus.



Appuyer sur l'extrémité indiquée de la touche écran.



Fonction d'une touche écran.



Fonction dépendante de l'opérateur. Peut nécessiter un abonnement particulier.



Fonction disponible uniquement dans la version i.

Commande du menu

Les menus vous donnent accès aux fonctions, services réseau et réglages de votre téléphone.

Menu principal

Pour accéder au menu principal, appuyer sur la touche écran droite à partir du mode veille (voir page 8).



Appuyer.

Sous-menu

A partir du menu principal, vous pouvez passer à un sous-menu pour accéder à d'autres fonctions ou options.

Retour



Appuyer brièvement pour revenir au menu précédent.



Appuyer de manière prolongée pour revenir au mode veille.

Accès au menu

Dans le mode d'emploi, l'accès au menu est parfois indiqué sous forme abrégée, p. ex. :

Menu → **Sonneries** → **Volume**

signifie



Appuyer pour ouvrir le menu principal.



Rechercher l'option de menu **Sonneries**.



Appuyer pour ouvrir le menu **Sonneries**.



Rechercher l'option de menu **Volume**.



Appuyer pour ouvrir le menu **Volume**.

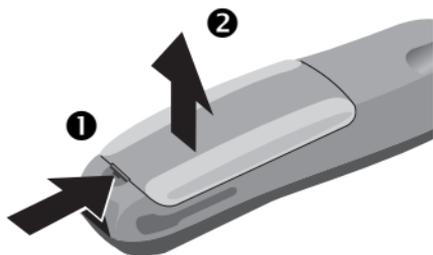
1. Insérer la carte SIM

Votre fournisseur de services vous remet une carte SIM contenant les données importantes de votre abonnement.

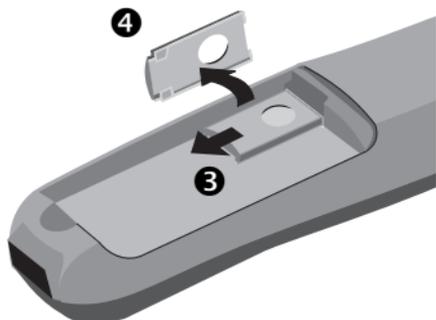
Si la carte SIM est au format bancaire, détachez la petite carte.

Avant de retirer la batterie, éteignez votre téléphone !

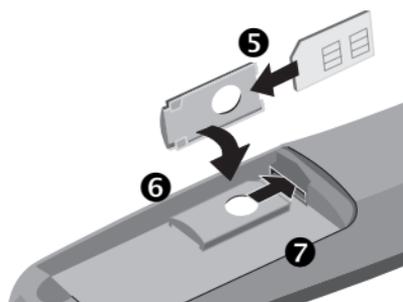
- Appuyer dans le sens de la flèche sur la fermeture enclipsée (1).
- Retirer le couvercle (2).



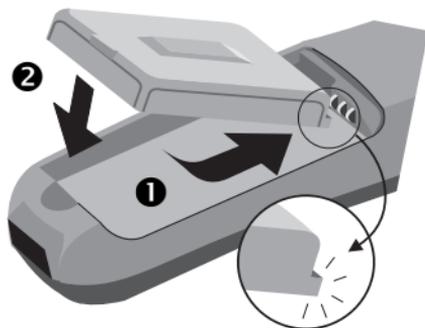
- Retirer le support de la carte SIM (3), puis basculer dans le sens de la flèche (4).



- Insérer la carte SIM dans le support (5). Bien positionner le coin biseauté et les contacts.



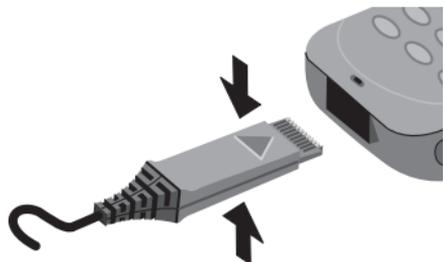
- Positionner le support, carte SIM tournée vers le téléphone (6).
- Glisser le support de la carte SIM jusqu'à enclipsage (7).
- Replacer la batterie dans le téléphone (voir figure) et fermer le couvercle.



2. Charger la batterie

La nouvelle batterie NiMH n'est pas entièrement chargée.

- Retirer la garniture de caoutchouc du combiné.
- Brancher le cordon du chargeur.



Presser pour retirer le connecteur.

- Brancher le chargeur dans une prise secteur (bien respecter la valeur de tension indiquée sur le chargeur).

Le chargeur chauffe au bout d'un certain temps. C'est un phénomène normal et sans danger.

-  Charge en cours.
-  Charge terminée

Durée de chargement

La charge complète nécessite 2,5 heures.

En raison des variations du secteur, les temps de charge peuvent varier.

Téléphoner

Durant la charge, vous pouvez utiliser le téléphone.

Durée de fonctionnement

Une charge complète correspond à une autonomie de 50 à 180 h en veille ou 90 à 300 min en communication.

 Affichage du niveau de charge.

 Un bip signale lorsque la batterie est presque vide.

Si l'autonomie est en baisse, régénérer la batterie (p. 52).

Les durées indiquées ci-dessus sont des moyennes. Elles dépendent de votre mode d'utilisation du téléphone (voir aussi "Caractéristiques techniques", page 66).

3. Mettre en marche



Maintenez la touche enfoncée pour mettre en marche le téléphone, en veille (voir page 8) **appuyer de manière prolongée** pour arrêter.

Si le message d'erreur „Insérer votre carte SIM!“ s'affiche lors de la mise en marche, vérifiez si la carte SIM est bien insérée.

Ne pas utiliser les anciens modèles de carte SIM (5 V). En cas de problème ou de questions à ce sujet, s'adresser à votre opérateur.

Appel d'urgence (SOS)

Pour effectuer un appel d'urgence sur n'importe quel réseau, même si vous n'avez pas inséré la carte SIM ou si vous n'avez pas entré le code PIN, appuyez sur la touche écran

SOS.

Utiliser cette fonction **unique-ment** en cas d'urgence.

4. Entrer le code PIN

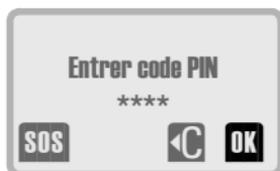
Pour empêcher les utilisations frauduleuses, votre carte SIM est associée à un code PIN de 4 à 8 chiffres (selon le type de carte).



Entrer le code PIN (affichage masqué).
Corriger avec .

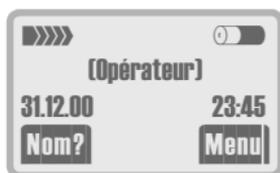


Appuyer sur la touche écran droite (voir figure).



La recherche du réseau demande quelques secondes.

Lorsque le nom de l'opérateur s'affiche à l'écran, le téléphone est en **mode veille**, prêt à fonctionner.



Remarques

PIN incorrect ?

Au bout de trois entrées incorrectes du code PIN, la carte SIM est bloquée (voir "Dépistage des erreurs", page 63).

Voir aussi Activer/désactiver le contrôle avec le PIN ainsi que Modifier le code PIN" (voir p. 54).

Connexion au réseau



Intensité du signal reçu.



Un signal trop faible diminue la qualité d'écoute : risque de coupure de la communication.

Si le signal est trop faible, se placer près d'une fenêtre ou dans un endroit dégagé.

L'antenne intégrée est placée en haut du combiné. Éviter autant que possible de toucher cette partie du combiné car cela peut affecter la qualité de la communication.

Si vous êtes en dehors de votre "réseau nominal", votre téléphone sélectionne automatiquement un autre réseau GSM (voir p. 54).

Services SIM (SIM Toolkit)



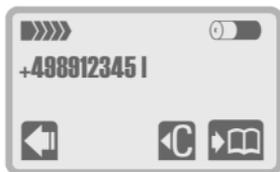
Ce pictogramme peut s'afficher si votre carte SIM permet des applications spéciales, p. ex. Banque (voir p. 22).

Composer un numéro

Le téléphone doit être en marche (mode veille).



Entrer le numéro avec le **préfixe** (si nécessaire avec préfixe international).



 Appuyer brièvement pour effacer le dernier chiffre, plus longtemps pour effacer le n° entier.

 Enregistrer le n° dans le répertoire, voir page 12.

Appuyer sur la touche. Le n° affiché est composé.



Fin de la communication



Appuyer sur la touche. Fin de la communication.

Appuyer sur la touche même si votre correspondant a déjà raccroché.

Remarques

Régler date/heure, voir p.58.

Régler langue, voir p.51.

Préfixe international

Un grand nombre de préfixes internationaux sont enregistrés dans votre téléphone. Sélection :

 Appuyer sur la touche jusqu'à ce que "+" s'affiche.

 Appuyer.

 Dans la liste, sélectionner un pays.

 Appuyer. Le numéro du préfixe international s'affiche.

 Composer le n° national (en supprimant le 1^{er} chiffre pour de nombreux pays).

 Appuyer. Le n° affiché est composé.

Fonctions en cours de communication:

 (voir page 20)

 (voir page 21)

Simplification des appels

Pour appeler plus simplement, plus vite et sans risque d'erreur :

- Répéter un numéro.
 - Rappel automatique en cas d'occupation.
 - Appels perdus/reçus (voir p. 44).
- ou bien
- Utiliser le répertoire (voir p. 12).
 - Numérotation abrégée (voir p. 17).

En cas d'occupation

Lorsque votre correspondant est occupé, vous disposez des fonctions suivantes :

Répéter un numéro

Rapp.au Appuyer pour composer le n° de manière répétée, à intervalles réguliers, durant 15 minutes. Durant cet intervalle, aucun autre n° ne peut être composé.

Quitter

Arrêt Appuyer.

ou



Appuyer.

Tout appel met fin à cette fonction.

Mémo

Rappel Appuyer. Au bout de 15 minutes, un bip vous invite à rappeler le numéro affiché.

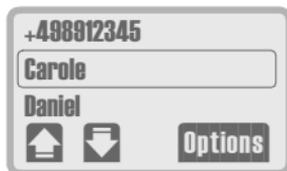
Répéter un numéro

Les derniers numéros appelés sont mémorisés.

En mode veille :



Appuyer pour afficher la liste des derniers appels.



Appuyer de nouveau pour composer le dernier numéro.

ou



Sélectionner un autre numéro :

Faire défiler dans la liste et sélectionner le numéro souhaité.



Appuyer. Le n° sélectionné est composé.

Options voir page 44.

Comment composer d'autres numéros enregistrés, voir page 44:

- Appels perdus.
- Appels reçus.

Répondre aux appels

Pour pouvoir répondre aux appels, il faut que le téléphone soit en marche (mode veille).



Appuyer 

ou



Appuyer.

Fin de la communication



Appuyer.

Refuser un appel

Rejeter Appuyer. L'appelant entend la tonalité occupé.

Renvoi S'affiche lorsqu'un "Renvoi" est programmé (voir p. 49).

ou



Appuyer.

Désactiver la sonnerie



Appui prolongé. La sonnerie est désactivée pour l'appel actuel.

Appels manqués

Les appels manqués, c'est-à-dire aux quels il n'a pas été répondu, sont signalés par le symbole .

Remarques

- Les numéros des appels reçus ou manqués sont enregistrés (à condition que le réseau supporte ce service), ce qui vous permet donc de les rappeler (voir p. 44).
- Un appel entrant interrompt toutes les autres utilisations du téléphone.
- Appels Données/Fax (voir p. 57).

Dans le répertoire, vous pouvez mémoriser sous des noms les n° fréquemment appelés. Il vous suffit ensuite de sélectionner le nom pour composer le numéro.

Lorsqu'un numéro est enregistré sous un nom, celui-ci s'affiche sur l'écran en cas d'appel.

Nouvelle entrée



Toujours composer le n° **avec son préfixe.**



Appuyer.



Entrer le nom correspondant au n° (voir aussi "Entrée des lettres", à droite).



Appuyer.



Vous pouvez aussitôt composer le numéro.

ou



Annuler pour effectuer une nouvelle entrée.

Remarque

L'éditeur T9 ne peut pas servir aux entrées dans le répertoire (voir p. 35).

Entrée des lettres

Appuyer plusieurs fois sur les touches chiffrées jusqu'à ce que la lettre s'affiche. Le curseur s'avance après un bref délai.



Appuyer une fois pour "A", deux fois pour "B", etc.



Appuyer brièvement pour effacer une lettre, maintenir pour effacer le nom entier.



Passer de Majuscule à minuscule.

La première lettre du nom est automatiquement une majuscule.



Passer des chiffres aux lettres.



Créer un espace.



Les lettres avec inflexion s'affichent après les lettres.



Gérer le curseur.

Caractères spéciaux

Appuyer plusieurs fois sur la touche pour afficher le caractère.



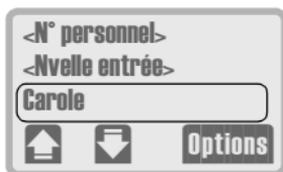
Appeler



Ouvrir le répertoire.



Entrer la première lettre et/ou sélectionner le nom.



Composer le numéro sélectionné.

Répertoire VIP

Les n° importants peuvent être enregistrés dans le **Répertoire VIP**.



Appuyer deux fois pour ouvrir le répertoire VIP. Puis procéder comme ci-dessus.

Ajouter de nouvelles entrées au répertoire VIP : voir "Entrée VIP", page 14.

<N° personnel>

Selon la carte SIM, vous pouvez inscrire jusqu'à six "propres numéros" (p. ex. fax).

N° de services

Après avoir sélectionné les "Numéros de services", vous accédez aux numéros associés aux services supportés par la carte SIM (présents ou non selon votre opérateur).

<Nouvelle entrée>

"Nouvelle entrée" voir page 12.

Remarques

Sélectionner un nom dans le répertoire



Ouvrir le répertoire.
Entrer la première lettre du nom recherché, p. ex.



pour **P**aul. Le répertoire sélectionne automatiquement la première entrée commençant par "P".

Compléter un numéro

Dans le répertoire, vous pouvez enregistrer un numéro général (entreprise/PABX).

Vous pouvez compléter ce numéro avant de composer :



Ouvrir le répertoire.



(Sélectionner le n° général.



Ouvrir le menu, Sélectionner **Afficher entrée**. Le numéro général s'affiche.



Ajouter le n° de poste.



Composer.

ou bien



Entrer le n° général.



Ouvrir le répertoire.



Composer le n° de poste.



Le n° de poste est ajouté au n° général.



Composer.

Menu Répertoire



Ouvrir le répertoire.



Entrer la première lettre et/ou sélectionner le nom.



Affichage du menu. Sélectionner la fonction.

Afficher entrée
 Modifier entrée
 Effacer entrée
 Entrée VIP
 Symboles
 Position
 Envoi par texte
 Capacité
 Eff. répertoire

Afficher entrée

Modifier entrée

Affichage de l'entrée.



Modifier le n° si nécessaire.



Valider.



Modifier le nom si nécessaire.



Valider.

Effacer entrée

Après une demande de confirmation, l'entrée du répertoire est effacée.

Entrée VIP

Associez aux n° importants l'identification VIP afin d'assurer une recherche rapide (p. 13).

Symboles

Vous pouvez associer une entrée de répertoire à un "visage" ou à un symbole graphique.

Symboles

Sélectionnez l'image souhaitée à partir des symboles proposés.



Afficher les symboles.



Opérer une sélection parmi les images possibles (affichées trois par trois).



L'image est associée à l'entrée du répertoire.

Visages

Composer le visage. Vous avez le choix entre neuf éléments d'image.



Sélectionner la partie du visage (haut, milieu, bas).



Afficher les trois possibilités correspondantes.



Le "visage appelant" est associé à l'entrée du répertoire.

Effacer image

L'image est dissociée de l'entrée.

Les entrées avec image ne sont pas enregistrées sur la carte SIM, mais dans la mémoire de l'appareil (voir aussi, "Position", page 15).

Les symboles d'appel sont affichées lorsqu'appelle une personne à laquelle un symbole est affecté. Pour cela, il faut que le n° soit identifié par le réseau.

Position

Pour enregistrer une nouvelle entrée, procéder de la façon suivante.

Carte SIM

Par défaut, les entrées sont enregistrées sur la carte SIM, ce qui permet de les utiliser sur un autre téléphone GSM.

Téléphone

Cette mémoire enregistre les noms associés à une image.

Lorsque la carte SIM est pleine, les entrées suivantes sont automatiquement enregistrées dans la mémoire du téléphone.

Spécial

Si vous disposez d'une carte SIM spéciale, la sélection peut être limitée aux "numéros fixes" du répertoire. Le code PIN2 est nécessaire dans ce cas (voir page 54).

Envoi par texte

L'entrée peut être envoyée comme message court SMS (voir p. 34).

Le destinataire peut entrer directement le n° dans son répertoire.

Capacité

La capacité utilisée et la capacité encore libre sont affichées pour :



carte SIM



carte SIM spéciale



mémoire téléphone.

Effacer annuaire

Vous pouvez sélectionner le répertoire à effacer. Les répertoires présentés pour l'effacement sont fonction de la carte SIM utilisée. Pour plus de sécurité, vous devez entrer un code confidentiel pour effacer (voir page 54).

Remarques

- Toujours entrer le n° complet, avec préfixe.
- Si vous êtes souvent à l'étranger, enregistrez toujours vos n° avec le préfixe international (p. ex. +33 pour la France).

Code de commande

Dans le répertoire, vous pouvez enregistrer comme une entrée normale des n° et des codes de commande (chiffres), p. ex. pour interroger votre répondeur à distance.



Composer le n°.



Appuyer jusqu'à ce que "+" s'affiche (pause pour l'établissement de la communication).



Entrer le code (chiffres).

 Si nécessaire, ajouter d'autres pauses de 3 secondes pour permettre un traitement sûr du numéro chez le destinataire.



Appuyer.



Entrer le nom.



Enregistrer.

Vous pouvez aussi enregistrer uniquement le code de commande (comme un numéro du répertoire) et l'envoyer ensuite durant un appel (voir page 21).

Remarques

Gestion optimisée du répertoire

Grâce à "SoftDataLink 3", vous pouvez créer et gérer votre répertoire sur un PC/PDA (voir "Accessoires", page 68).

Commande par fournisseur de services

Votre fournisseur de services peut compléter votre répertoire avec des numéros de services importants ou bien sur demande.

Répertoire - Restrictions

Des restrictions peuvent s'appliquer à l'utilisation de votre répertoire (normal pour certaines applications commerciales).

Dans un répertoire restreint, les n° incomplets peuvent être identifiés par "?". Compléter avant de composer.

En cours de communication

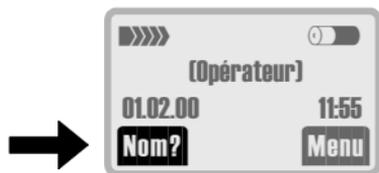
Vous pouvez utiliser le répertoire en cours de communication, par exemple pour contrôler un numéro ou envoyer un code de commande.

Vous pouvez programmer sur la touche écran gauche et les touches 2 à 9 (numéros abrégés) un n° important ou l'une des fonctions suivantes.

Il vous suffit alors d'appuyer sur la touche pour composer le n° ou activer la fonction

- **Numéro de tél.** (p. 12)
- **Ecrire message** (p. 35)
- **Convertisseur de devises** (p. 30)
- **Jeux** (p. 31)
- **Calculatrice**  (p. 29)
- **Internet**  (p. 23)

Touche écran



Pour l'accès rapide, vous pouvez utiliser la touche écran gauche.

Pour l'accès aux nouveaux messages, remplacement temporaire par  / .

Votre opérateur peut avoir programmé la touche gauche (p. ex. pour un accès rapide aux services SIM „”).

Réglage

Lors du premier réglage :

Nom ? Appuyer.

 Rechercher la fonction.

Sélectionner **Numéro de tél.** le répertoire s'ouvre.

  Sélectionner un nom par la première lettre et/ou rechercher, p. ex. **Bureau**.

ou

Sélectionner une application (p. ex. **Jeux**); celle-ci est directement programmée sur la touche écran.

Choisir Appuyer.

Utiliser

Bureau Appuyer.

OK Si un n° est programmé dans l'accès rapide, il est composé ou bien l'application est activée.

ou

Bureau Appuyer de manière prolongée.

Modifier

Bureau Appuyer.

Modifier Appuyer.

Suite comme dans "Réglage", voir plus haut.

Si vous ne souhaitez pas affecter de fonction à la touche écran gauche, sélectionner **<Vide>**.

Numéro abrégé

Pour l'accès rapide, il est possible d'utiliser les touches 1 à 9 comme numéros abrégés.

La touche  est réservée au numéro de consultation de la messagerie vocale.

Réglage

Pour programmer pour la première fois une touche, p. ex. 2 :

 Appuyer sur la touche.

 Appuyer

 Rechercher la fonction.

Sélectionner **Numéro de tél.** : le répertoire s'ouvre pour sélection.

  Sélectionner un nom par la première lettre et/ou rechercher, p. ex. **Bureau**.

ou

Sélectionner une application (p. ex. **Jeux**) : celle-ci est directement programmée sur le numéro.

 Appuyer.

Utiliser

Pour composer un n° programmé ou lancer une application programmée. En mode veille :

 Appuyer.

La fonction correspondant à 2 s'affiche à la place de la touche écran gauche, p. ex.:

 Appuyer.

 Appuyer.

ou

 Appuyer.

 Appuyer.

Modifier

 Appuyer brièvement sur la touche, le réglage actuel s'affiche (p. ex. **Jeux**).

 Appuyer.

 Continuer comme dans "Réglage", voir plus haut.

Réglage volume

Menu Appuyer. Affichage du menu

Réglage volume Sélectionner.

+ - Utiliser la touche écran gauche pour régler le volume du combiné.

Signal d'appel



Si vous êtes appelé en cours de communication, vous entendez un "signal d'appel". Cette fonction peut nécessiter un enregistrement et un réglage correspondant (voir page 56).



Trois possibilités sont disponibles.

1 Permut.

Permut. Accepter le nouvel appel et mettre en garde l'appel en cours.

Alterner :
Vous pouvez passer d'un correspondant à l'autre (voir page 20).

2 Refuser le nouvel appel

Rejeter Refuser l'appel. L'appelant entend le signal occupé.

ou

Renvoi Renvoi vers répondeur/messagerie vocale, p. ex., si paramétré (voir page 40).

3 Fin de l'appel en cours, prendre le nouvel appel



Couper l'appel en cours. Le correspondant en attente envoie une sonnerie.

Réponse Accepter le nouvel appel.

Bloc-notes

En cours de communication, vous pouvez entrer un n° (éventuellement, votre correspondant vous entend le faire). Après l'appel, vous pourrez enregistrer ou appeler ce numéro.

Conférence/ Va-et-vient



En cours de communication, appeler un second correspondant.

Vous pouvez alterner entre les deux correspondants ou les regrouper au sein d'une conférence. Une conférence peut comporter 5 correspondants au maximum.

En cours d'appel, avertir votre correspondant, puis:



 Appuyer.

Mise en garde de la communication.



Composer le n° ou le sélectionner dans le répertoire.



Etablir la seconde communication.

Vous disposez de 3 possibilités.

1 Permut.

Permut.

Vous pouvez passer d'une communication à l'autre.

Si vous quittez l'appel encours, le système vous demande : "Retour au correspondant en attente?"

Oui

Reprise de la communication en attente.

Non

Coupure de la communication en attente.

2 Conférence

Menu

Appuyer puis sélectionner **Conférence**.

L'appel en attente entre dans la conférence (conférence : 5 participants maxi.).

3 Fin de la communication



Appuyer. Fin de toutes les communications.

Toutes les fonctions décrites ne sont pas nécessairement offertes par l'opérateur.

Menu Appel

Les fonctions suivantes sont uniquement accessibles en cours d'appel.



Affichage du menu, sélectionner la fonction souhaitée.

Réglage volume
 Mic.coupé(secret)
 Conférence
 Appel en attente
 Tarification
 Envoi par DTMF
 Transfert d'appel
 MENU PRINCIPAL
 Etat des appels

Réglage volume



Utiliser la touche écran gauche pour régler le volume.

Avec le kit auto confort, ce réglage est sans effet.

Mic.coupé(secret)

Vous pouvez activer ou désactiver le microphone. Lorsque le micro est désactivé, votre correspondant ne vous entend plus.

Conférence (voir page 20)

Appel en attente

Mise en attente du correspondant.

Tarification

En cours de communication, la durée s'affiche ainsi que les taxes correspondantes, si cette option est réglée, voir p.48.

Envoi par DTMF

Pour commander un répondeur ou un autre équipement, vous pouvez envoyer des tonalités (chiffres).

A partir du répertoire

Pour cela, se mettre en communication avec l'équipement, puis :



Ouvrir le menu Appel et sélectionner **Envoi par DTMF**.



Appuyer. Dans le répertoire, sélectionner le nom de la séquence de commande.

Entrée manuelle

Une fois la communication établie.



Entrer les chiffres de la séquence de commande.

Transfert d'appel

Le premier correspondant est relié au second correspondant. Pour vous, les deux communications sont terminées. Cette fonction n'est pas supportée par tous les opérateurs.

MENU PRINCIPAL

Pour accéder rapidement à un autre menu pour consulter un message (voir aussi page 22).

Etat des appels

Tous les appels en attente et actifs sont listés (p. ex. participants d'une conférence).

Menu principal

Le menu principal vous permet d'accéder à des fonctions et réglages importants du téléphone. Pour y accéder, appuyer sur la touche écran droite à partir du mode veille.

Menu Ouvrir le menu principal.

Le menu principal comprend les options suivantes :

Conseils (sur la commande)
(Services SIM)
(Jeux) (Internet [35])
Bureau&Lois.
Messages
Journal
Profil
Sonneries
Tarifification
Renvois
Réglages

Toutes les options comportent un sous-menu avec différentes fonctions.



Appuyer brièvement sur la touche pour revenir au niveau précédent.

Appuyer de manière prolongée pour revenir au mode veille (voir page 8).

Mode du menu

Pour faciliter l'utilisation du téléphone, le menu principal est réduit aux fonctions essentielles (voir aussi p. 51).

Menu → Réglages → Mode du menu

Services SIM (option)

ou SIM toolkit

Votre opérateur peut offrir, via la carte SIM, des applications spéciales comme la Banque, les Informations boursières, etc.

Si vous êtes abonné à l'un de ces services, le nom de l'opérateur s'affiche dans l'écran d'accueil du menu principal ou directement au-dessus de la touche écran gauche.



Symbole du service SIM.

S'il existe plusieurs applications, elles sont proposées dans le menu "Services SIM" ou "SIM toolkit".

Menu → Services SIM

Via les Services SIM, votre téléphone peut accéder aux futures extensions de l'offre de votre opérateur. Pour plus d'informations, adressez-vous SVP à votre opérateur.

Jeux (Internet [35])

Accès rapide aux jeux (p. 31)/à l'Internet (p. 23) à partir du menu principal.

Votre opérateur peut éventuellement utiliser cette option de menu pour une autre fonction.

Bureau&Lois. comprend les options suivantes :

(Internet ^{35j})
 Rendez-vous
 Calculatrice ^{35j}
 Convert. devises
 Jeux
 Mesure temps

Internet-WAP

^{35j}

Vous accédez à l'Internet à partir de votre téléphone. En raison de la taille de l'écran, les informations sont présentées dans un format spécial.

Pour cette raison, tous les services Internet ne sont pas disponibles.

Vous obtiendrez des informations à propos des services WAP sur l'Internet ou auprès de votre opérateur.

L'accès à Internet peut nécessiter un enregistrement spécifique auprès de l'opérateur.

Paramètres (WAP)

Vous devez paramétrer la liaison avant votre premier accès.

Souvent, le paramétrage a déjà été effectué par votre opérateur. Si ce n'est pas le cas, il vous faudra configurer manuellement l'accès. L'opérateur peut actualiser ces réglages via un message texte (SMS) lorsque cela est nécessaire (s'il propose ce service).

Les fonctions nécessaires figurent dans le menu du navigateur, sous **Profils**. Consultez si nécessaire votre opérateur.

Touche Changer (WAP)

La touche écran **droite** peut correspondre à trois fonctions différentes. Effectuer la sélection avec le **côté droit** de la touche écran.



Appuyer pour changer.



Appuyer pour sélectionner.

Configurations possibles, p. ex. :



Accéder à une page web (online).



Valider l'option de menu.



Afficher le sous-menu.



Afficher le menu Navigateur.

Accès Internet-WAP

Menu → Bureau&Lois. → Internet

Si aucune page n'a été enregistrée lors d'une session antérieure, la sélection suivante s'affiche lorsque vous appelez la fonction :



Sélectionner un menu en faisant défiler/entrant un chiffre.



Appuyer.

L'utilisation du mode WAP entraîne des coûts supplémentaires (voir aussi **Tps de garde** ci-après).

 Online,  Offline

L'affichage Online-/Offline de trouve en haut à droite de l'écran.

 Appuyer plusieurs fois pour modifier l'affichage : suppression de ligne de titre, barre de défilement, touches écran, etc.

Menu navigat. (WAP)



Appuyer jusqu'à ce que **@Menu** s'affiche.



Ouvrir le menu Navigateur.

Page d'accueil

Première page Internet WAP affichée après l'établissement de la liaison (paramétrée par l'opérateur dans certains cas).

Signets

Afficher vos pages WAP les plus importantes (neuf maxi.) pour accès rapide.

Edition de la liste. Sélectionner une ligne (vide le cas échéant).



Appuyer jusqu'à ce que **Menu Modifier** s'affiche.

Menu Modifier

Appuyer pour modifier ou saisir une entrée.

Effacer

Sélectionner pour effacer l'entrée actuelle.

Navigation

Aller à URL

Possibilité d'entrée pour sélectionner directement une adresse Internet.

Montrer URL

(Uniform Ressource Locator)
L'adresse du site Internet visité s'affiche.

Réinit. navig.

Le navigateur est réinitialisé, les pages enregistrées sont effacées.

Déconnecter

Fin de la liaison active.

Profils

Il est possible de créer jusqu'à 5 profils, selon l'opérateur (voir page suivante).

Classeurs

Cette rubrique présente des fonctionnalités dépendant de l'opérateur.

Classeurs

Charger les pages WAP dans le téléphone, puis les consulter offline.

Départ

Vous pouvez enregistrer ici des e-mails, p. ex. pour les envoyer ultérieurement (en fonction de l'opérateur).

La navigation sur certains sites WAP présente des zones de saisie. Le curseur se positionne alors directement sur la zone de saisie. Afin de pouvoir lire le texte précédant cette zone de saisie, vous pouvez utiliser les touches de défilement  et . Un appui long sur ces touches permet un accès direct au haut ou au bas de la page.

Info Phone.com

Affichage de la version du navigateur.



Fin de la connexion avec Internet.

Caractères spéciaux

(comme avec éditeur de texte SMS)



appuyer 3 x pour /



appuyer 3 x pour @



appuyer 4 x pour . (point)

Profils (WAP)

Vous pouvez paramétrer ou modifier les profils d'accès (5 maxi.). La gestion de la saisie et des fonctions peut différer selon l'opérateur.

Réglages du profil

Pour créer un nouveau profil, procéder comme indiqué ci-après :



Ouvrir le menu Navigateur.

Profils

Sélectionner et valider avec **OK** .

Profil..5

Sélectionner un profil et valider avec **OK** .

Paramètres

Sélectionner et valider avec **OK** .

Une fois toutes les entrées effectuées, vous pouvez quitter la liste.



Appuyer brièvement.

Votre opérateur vous indique les entrées à effectuer dans la liste suivante.

Appeler successivement les fonctions de saisie et valider chaque entrée avec **OK** .

Nom du Profil

Vous pouvez donner un autre nom au profil.

N° à composer

Entrée du n° à composer.

Type d'appel

Sélectionner RNIS (V.110) ou Analogique (V.32).

Nom de Login

Entrer le nom de l'utilisateur.

Mot de passe

Entrer le mot de passe.

Adresse IP

Entrer l'adresse IP.

Port

Entrer le port.

Page d'accueil

Entrer la page d'accueil (voir aussi **Navigation** dans menu Navigateur).

Tps de garde

Entrer le temps en seconde au bout duquel la liaison est coupée si **aucune** entrée n'est effectuée.

Activer

Activer un profil paramétré.

Profil 1.5 Sélectionner le profil souhaité et valider avec

Activer.

* Marque le profil activé

Codage

Pour garantir un échange de données sécurisé, certaines pages peuvent être codées. Cette fonctionnalité dépend de l'opérateur.

Vérifier clé

Vérifier la clé.

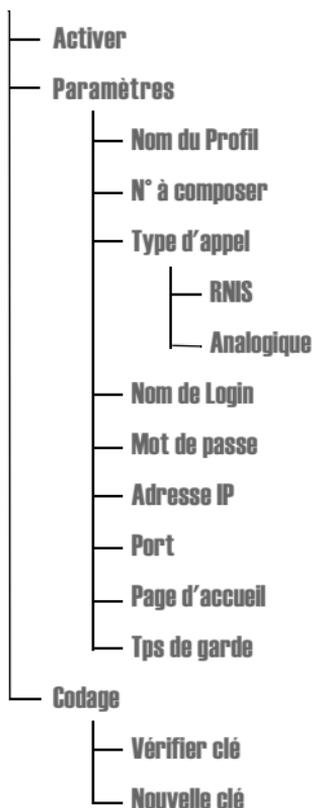
Nouvelle clé

Demander une nouvelle clé à l'opérateur.

L'option de menu **Codage** ne s'affiche que si le profil est activé.

Présentation des réglages de profil :

Profil 1 ... Profil 5



Touche Répertoire (WAP)



Durant une session WAP, vous pouvez appeler un menu :

Ajout signet



Ajouter comme signet la page en ligne actuelle.

Page d'accueil

Voir Menu navigat..

Signets

Voir Menu navigat..

Votre navigateur Internet est une licence de :

 phone.com™



Rendez-vous

Menu → Bureau&Lois. → Rendez-vous

Dans cette liste, vous pouvez inscrire plusieurs RDV par jour. Lorsque l'heure du RDV arrive, vous entendez un signal d'alarme (régler l'heure, voir page 58).



Inscrire une nouvelle entrée



Sélectionner **Nouvelle entrée**.

Choisir

Appuyer.



Si nécessaire, modifier la date et l'heure.



Appuyer pour programmer un RDV avec alarme répétitive.



Sélection de l'alarme : **Date, Quotidienne, Hebdomadaire, Mensuelle, Annuelle**

Choisir

Valider la sélection.

OK

Le mode **Mémo** est proposé par défaut.

Modifier

Sélectionner un autre mode ou entrer un texte court

Types d'alarmes



Mémo

Texte court (16 caractères maxi.).



Appel

Composer le n° ou sélectionner dans ☎. Le n° sera affiché avec l'alarme.



Rendez-vous



Anniversaire

Choisir

Vous pouvez ajouter un texte court.

OK

Sauvegarder l'alarme.

Remarques



Indique qu'une alarme est activée.

- Il est possible de programmer 30 alarmes au maximum.
- L'alarme se fait entendre même si le téléphone est en position arrêt. Pour l'arrêter, appuyer sur une touche quelconque.

Pause

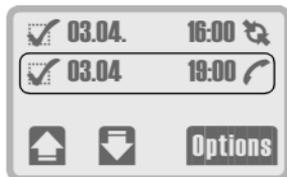
permet de décaler l'alarme de 5 minutes.

- Réglage : sonnerie, voir p.46
- Réglage : heure, voir p.58.



Attention si vous prenez l'avion : les alarmes seront activées, même si le téléphone est en position arrêt.

Modifier un RDV



Sélectionner le RDV souhaitée.

Options

Affichage du menu suivant.

Afficher entrée
Activer RDV
Désactiver RDV
Effacer entrée
Modifier RDV
Effacer la liste
Envoi par texte

Afficher entrée

Affichage du RDV sélectionné.

Activer RDV/Désactiver RDV

Il est possible de réactiver un RDV désactivé et inversement.

Effacer entrée

Effacer une alarme programmée dans la liste.

Modifier RDV

Voir "Inscrire une nouvelle entrée", page 28.

Effacer la liste

Tous les RDV programmés sont effacés.

Envoi par texte

Envoi des données du RDV par message texte.

Calculatrice

35i

Menu → Bureau&Lois. → Calculatrice



Entrer le premier chiffre (@.@ point des décimales).



Appuyer plusieurs fois sur la touche écran droite pour sélectionner l'opération.



Entrer les autres chiffres.



Affichage du résultat.

Fonctions supplémentaires

- ± Changement de signe + et - .
- % Pourcentage.
- ↓ Enregistrer le nombre affiché.
- ↑ Sélectionner le nombre enregistré.
- e Exposant (un seul chiffre).

Remarques

- ⌘ ↔ correspond à la touche écran =
- * ⬆ correspond à la touche écran *

Convertisseur de devises

Menu → Bureau&Lois. → Convert.devises

Le convertisseur de devises vous permet d'effectuer toutes les conversions possibles entre trois devises.

Nouveau taux de change

Avant la première utilisation, vous devez paramétrer les devises et les taux de change (3 maxi.).

Si aucun taux n'est inscrit, les menus suivants apparaissent :

Loc.en étranger Appuyer.

Etrang.en loc. Appuyer.

Choisir Appuyer.

 / **OK** Entrer le symbole de la devise, p. ex. DM.

 / **OK** Entrer le symbole de l'autre devise, p. ex. € (Euro).

 / **OK** Indiquer maintenant le taux, p. ex. DM = 1, puis € = 0.511.

Si un taux est déjà inscrit :

Choisir Appuyer.

Puis sélectionner l'option <Nouvelle entrée> et procéder comme indiqué dans "Modifier un taux".

Modifier un taux

 Sélectionner le taux dans la liste :

Choisir Appuyer. Affichage du menu suivant.

Convertir
Nouvelle entrée
Modifier entrée
Effacer entrée

Convertir



Entrer le montant à convertir.



Lancer la conversion.

Répéter

Effectuer une nouvelle entrée.

Nouvelle entrée



/ **OK** Entrer les nouvelles devises et le taux de change.

Modifier entrée



/  Modifier l'entrée, p. ex. pour tenir compte d'un réajustement du taux. Procéder comme indiqué dans "Nouveau taux de change".

Effacer entrée

L'entrée marquée est effacée.

Jeux

Menu → Bureau&Lois. → Jeux:

Labyrinthe
Réversi
Quattropoli
Mines

Labyrinthe

Trouver la sortie du labyrinthe en 3D.

Options Pour obtenir des conseils, consulter le meilleur score et régler le niveau de difficulté.

Démar. Démarrer le jeu.

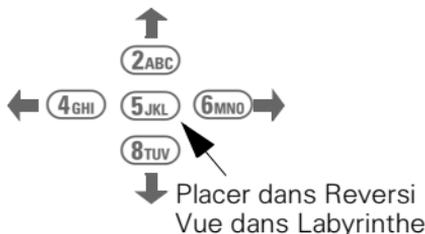
Réversi

Réaliser un nombre de points maximum en "emprisonnant" les pions adverses.

Options Pour obtenir des conseils, décider qui commence et régler le niveau de difficulté.

Démar. Démarrer le jeu.

Navigation pour Labyrinthe et Réversi :



Quattropoli

Lancer des pierres dans un champ pour aligner le premier 4 pierres (à l'horizontale, à la verticale ou en diagonale).

Options Pour obtenir des conseils, décider qui commence et régler le niveau de difficulté.

Démar. Démarrer le jeu.

Commandes :



Mines

Trouver les zones sans mine.

Options Pour obtenir des conseils, définir la surface de jeu et connaître le meilleur score.

Démar. Démarrer le jeu.

Commandes :



Chiffre Indique le nombre de mines dans les zones voisines.

* Δ Découvre la zone.

→ Marquer une surface supposée minée.

0 + , 5JKL Découvrir si nombre mines et marques sont égaux.

Mesure temps

Menu → Bureau&Lois. → **Mesure temps**

Affichage du menu suivant:

Réveil
Chronomètre
Compte rebours

Réveil

Si le téléphone est branché, vous entendez une sonnerie à l'heure réglée.

Activer, désactiver 

Réglage comme indiqué dans "Rendez-vous", page 28 .

Activer, désactiver

Modifier Appuyer pour activer / désactiver.

OK Une fois l'activation réalisée, il est possible de modifier l'heure.

 / **OK** Modifier l'heure du réveil.

- Réglage : Sonnerie, voir p.46.
- Réglage : heure, voir p.58.

Chronomètre

Affichage du temps au 100^e de seconde près.

 Marche/Arrêt du chronomètre.

 Affichage d'un temps partiel. Le dernier temps partiel est mémorisé.

RAZ Remise à zéro.

Options Appuyer. Fonctions disponibles :

Sauver entrée

L'entrée actuelle est associée à un commentaire et mémorisée.

Modifier entrée

Possibilité de modifier le commentaire.

Effacer entrée

Effacement de l'entrée actuelle.

Liste de chronos

Affichage d'une liste avec les dates d'entrée.

Effacer la liste

Effacement de la liste.

Compte rebours

Lancement d'un compte à rebours durant un intervalle de temps paramétré. Les 3 dernières secondes font l'objet d'un signal acoustique. A la fin une tonalité spéciale retentit.

Modifier Entrer l'intervalle de temps.

Démar. Lancer compte à rebours.

Votre téléphone peut recevoir et envoyer des messages texte (SMS), recevoir des messages vocaux et des services Info.

L'**entrée de texte avec "écriture intelligente" (T9)** vous permet d'écrire très rapidement des textes assez longs (voir page 35).

Lire les nouveaux messages



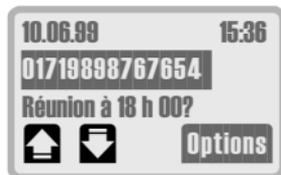
Affichage correspondant à un nouveau message



 Appuyer.

Affichage du message.

- 1e ligne : date et heure
- 2e ligne : n°/nom de l'expéditeur
- 3e ligne : première ligne du texte de message



 Rechercher.

Effacer message

A la fin du texte du message, vous devez indiquer si vous souhaitez ou non effacer le message.

Il est conseillé d'effacer car la mémoire de la carte SIM est limitée. Dès que la mémoire est pleine, ...



... le symbole du message clignote et **aucun** message texte ne peut plus être reçu.

Lire les anciens messages

Les messages enregistrés peuvent être sélectionnés dans la liste des entrées ou des sorties, puis lus (voir p. 38).

Remarques

Options Accès au menu Messages avec autres fonctions (voir p. 38).

- Un n°/nom en vidéo inverse dans un texte peut être :



enregistré dans le répertoire,



appelé.

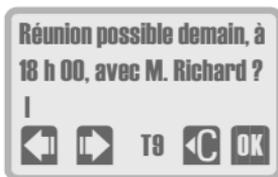
- Les nouveaux messages peuvent être immédiatement affichés à l'écran (selon le réseau).

Créer un nouveau message

Menu → Messages → Ecrire message
→ Créer nv.texte



Inscrire le texte du message (Inscription d'un texte, voir page 35).



OK Ouvrir le menu Texte.

Sélectionner **Envoi message**.

Ajouter un numéro



Composer le n° ou le sélectionner dans le répertoire.

Envoi

Envoi

Le message est envoyé au Centre de service en vue de la transmission. Si le n° du Centre de service n'a pas été enregistré (p. 39), il faut l'entrer avant chaque envoi.

Paramétrer Type messages / Période valide

Le réglage **Sélec.manuelle** permet de modifier le type de message ou la période valide avant chaque envoi (voir page 39).

Menu Texte

Le menu Texte vous offre également d'autres fonctionnalités, comme :

Envoi message
Sauver message
T9 Text Input
Langue T9
Info T9
Insérer ligne
Effacer message
Insérer image

Envoi message

Entrer le n° du destinataire ou le sélectionner dans le répertoire, puis effectuer l'envoi.

Sauver message

Enregistrement du texte.

T9 Text Input

Activer ou désactiver (voir p. 35).

Langue T9

Choisir la langue dans laquelle vous souhaitez écrire vos messages.

Info T9

Informations sur la commande.

Insérer ligne

Insérer un saut de ligne.

Effacer message

L'éditeur s'affiche de nouveau avec un champ de texte vide.

Insérer image

Le texte peut être complété par des symboles. L'affichage n'est réalisé que sur les téléphones qui supportent cette fonction.

Entrée de texte avec "T9"

Avec le système d'écriture intelligent "T9", vous n'appuyez qu'une seule fois sur la touche par lettre. En comparant avec un dictionnaire très complet, "T9" reconnaît le mot correct. Si une combinaison de touches donne plusieurs mots, T9 sélectionne le plus courant et présente une liste de variantes.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following:
 U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, and 6,011,554;
 Canadian Pat. No. 1,331,057;
 United Kingdom Pat. No. 2238414B;
 Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;
 Republic of Singapore Pat. No. 51383;
 Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)
 DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

Ecrire un texte



Ne taper qu'**une seule fois** sur la touche où figure la lettre p. ex. pour "vous":

8TUV **6**MNQ **8**TUV **7**PRS.

Comme l'affichage est déroulant au cours de la saisie, entrer le mot complet, sans tenir compte de l'affichage.

Les caractères spéciaux de la langue, p. ex. à, sont entrés automatiquement par T9. Entrer le caractère standard correspondant, p. ex. a.

Une fois l'entrée terminée, vérifier si le mot souhaité est bien inscrit. Si le mot est correct, valider. Sinon, corriger.

Valider un mot



Espace.



Appuyer plusieurs fois pour placer un point ou une virgule.



Aller vers la droite.

Corriger



Appuyer. L'écran indique une autre combinaison de lettres.

En bas de l'écran le numéro de la variante proposée est affiché entre crochets, le numéro étant mis en évidence.

Si vous n'effectuez aucune autre entrée, le mot affiché est inscrit dans le texte.



Appuyer plusieurs fois pour rechercher dans la liste des variantes.

A la fin de la liste figure la mention **manuel**. Sélectionner cette mention ; vous pouvez maintenant entrer manuellement le mot. Ce mot est automatiquement ajouté au dictionnaire.

Vous pouvez corriger ultérieurement les mots écrits avec T9.



Aller vers la gauche/droite de mot en mot jusqu'à ce que le mot correct soit indiqué.



Appuyer pour rechercher parmi les variantes.

Sélectionner la langue de T9

Pour pouvoir utiliser T9, il faut avoir réglé la langue de rédaction des messages.

Menu → Messages → Ecrire message
→ Créer nv.texte



Appuyer avant de commencer la saisie.

Sélectionner **Langue T9** et régler la langue.

Activer/désactiver T9

Menu → Messages → Ecrire message
→ Créer nv.texte



Appuyer avant de commencer la saisie.

Sélectionner **T9 Text Input** pour activer ou désactiver T9.

Vous pouvez activer/désactiver T9 provisoirement. Ce réglage est conservé tant que vous ne quittez pas l'éditeur de texte.



Appuyer de manière prolongée pour activer/désactiver T9.

Remarques



En mode T9, le curseur saute d'un mot à l'autre.



Majuscule/minuscule.

Appui prolongé : interruption momentanée de T9.



Chiffres/lettres.



Espace : fin d'un mot.

Ponctuation intelligente

Si, dans un mot, vous entrez un point avec **0+**, celui-ci sert de joker pour un caractère de séparation, qui sera affecté par T9 lors de l'entrée des autres caractères. Ex. : le point de **5.JKL** **1.00** **2.ABC** **7.PQRS** **8.TUV** est automatiquement transformé en ' pour former le mot "l'art".

Caractères spéciaux

Appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à affichage du caractère.



Espace **1** € £ \$ ¥



. + 0 - . , : ?
¿ ! i " ' ; _



A - a * / () < = >
% □



A - 1 # @ & § Γ Δ θ
Λ Ξ Π Σ Φ Ψ Ω

L'entrée de texte avec écriture intelligente (T9) est une marque déposée et une technologie brevetée de Tegic Communication, Inc.

Messages prédéfinis

Votre téléphone contient des textes prédéfinis à compléter par une indication d'heure.

En mode veille :

Menu → **Messages** → **Ecrire message**,
Puis sélectionner le message souhaité :

Créer nv.texte (page 34)
Retard
Rendez-vous
Anniversaire

Le curseur se place à l'endroit de l'entrée, dans cet exemple la durée du retard".



Compléter le texte.



Sauter à l'entrée suivante.



Composer le n° ou le sélectionner dans le répertoire.

Remarques

- L'entrée d'un message est confirmée par l'indication "Message envoyé". Le message est enregistré dans la liste Sortant, où il peut être sélectionné et relu.
- L'indication "Message envoyé" indique uniquement que le message a été envoyé au Centre de service. Celui-ci essaie de transmettre le message durant une certaine période (voir "Période valide", page 39).
- Si le message n'a pas pu être envoyé par le téléphone, une possibilité de répétition est offerte. Si celle-ci échoue aussi, contrôler le numéro du Centre de service, voir page 39.
- Vous pouvez traiter vos messages sur PC (voir "Soft Data Link 3.0", page 68).
- Vous pouvez modifier les messages reçus (voir "Lire message", page 38) et les enregistrer ou les envoyer comme vos "propres" messages.

Réacheminer un message

Si le message est affiché à l'écran :



Appuyer (si aucun n° n'est indiqué).



Composer le n° ou le sélectionner dans le répertoire.



Appuyer.

Reçu / Emis

Vos messages sont enregistrés dans les listes Entrant et Sortant. Derrière la fonction correspondante figure le nombre des messages enregistrés. Vous pouvez les lire, les modifier ou les réutiliser.

Menu → **Messages** → **Reçu 3 / 3 Nvx** ou **Emis 3 / 3 Nvx**



Recherche et lire.



Appuyer

Sélectionner des messages dans :

Reçus:



Lus.



Non lus.

Envoyés:



Non envoyés.



Envoyés.

Menu Messages

Lors de la consultation d'un message :

Options

Rechercher la fonction.

Réponse (entrant uniqu.)

Effacer message

Lire message

Envoyer message

Capacité

Rapport d'état (sortant uniq.)

Réponse

Ecrire message, Editer message,
Réponse est OUI/Réponse est NON,
Rappeler SVP, Je serai en retard

Le texte d'un message reçu peut être modifié, complété ou associé à un texte de réponse prédéfini pour former un nouveau message.

Effacer message

Le message est effacé.

Lire message

Le message est envoyé à l'éditeur pour modification.

Envoyer message

Composer le n° ou le sélectionner dans le répertoire, puis envoyer.

Capacité

Affichage du nombre maxi. et des messages déjà enregistrés.

Rapport d'état

Demande ultérieure d'un rapport à propos du message lu.

Réglages

Inscrire le n° du Centre de service et effectuer d'autres réglages.

Menu → **Messages** → **Régl.messages**, puis sélectionner la fonction.

N°de serveur
Type messages
Période valide
Rapport d'état
Réponse directe

N°de serveur

Entrer ou modifier le n° du Centre de service communiqué par l'opérateur.

Type messages

Sélectionner le type de message à envoyer à des terminaux particuliers. Les différents types de messages (p. ex. E-Mail) peuvent correspondre à différents n° de votre Centre de service. Consulter votre opérateur.

Après appel de la fonction, le réglage actuel s'affiche. Pour modifier le réglage :

Modifier Sélectionner le type :

Sélec.manuelle
Texte standard
Telex
Fax
E-mail
X400
Nouveau type

Sélec.manuelle (réglage par défaut)

Le type de message doit être confirmé avant chaque envoi.

Texte standard

Tous les messages sont transmis comme des messages courts normaux.

Telex, Fax, E-mail, X400

Variantes particulières de messages.

Nouveau type

Demander si nécessaire le n° de code à votre prestataire de services.

Période valide

Définir la période durant laquelle le Centre de service essaiera de transmettre le message.

Sélec.manuelle, 1 heure, 12 heures, 1 jour, 1 semaine, maximum, Nouveau type.

Rapport d'état

Confirmation de la réussite ou de l'échec de l'envoi du message. Ce service peut être facturé.

Réponse directe

La réponse à votre message est traitée par votre Centre de service (voir votre prestataire de services).

Message vocal



Le Centre de service met à votre disposition un répondeur externe (Messagerie vocale). Les appels que vous ne voulez (pouvez) pas recevoir sont envoyés à cette messagerie. L'appelant peut y enregistrer un message à votre intention.

La messagerie vocale peut être incluse dans l'offre de votre opérateur. Sinon, vous devez vous inscrire et effectuer les réglages manuels nécessaires.

La procédure indiquée ci-après peut être légèrement différente, selon l'opérateur.

Paramétrer le message vocal

Votre prestataire de services vous indique deux numéros, que vous entrez de la manière suivante.

① N° de la messagerie vocale

Vous appellerez ce n° pour consulter vos messages vocaux. Paramétrage :

Menu → **Messages** → **Message vocal**



Composer le n° ou le sélectionner dans le répertoire.



Valider.

② Renvoi vers la messagerie

Les appels seront renvoyés vers le n° de votre messagerie vocale.

Un renvoi est toujours lié à une condition (voir p. 49). La condition la plus fréquente "Appels sans réponse" a été utilisée dans l'exemple suivant. Paramétrage:

Menu → **Renvois** → **Ts app. perdus** → **Activer**



Entrer le n°.



Programmation sur le réseau du renvoi vers la messagerie vocale. Au bout de quelques secondes, le renvoi est confirmé.

Écouter un message vocal

Un nouveau message vocal peut être annoncé de la manière suivante :



Apparaît à l'écran (avec tonalité)



 Appuyer.

Appeler votre messagerie pour écouter le (les) messages.

ou



Apparaît à l'écran (avec tonalité).



Un message texte vous indique qu'un nouveau message vocal est arrivé.

Appeler votre messagerie.

ou

Réception d'un appel avec annonce automatique.

Remarques



Paramétrer le n° de la messagerie sur la touche (voir "Numéro abrégé", page 18).

- En dehors de votre réseau nominal, sélectionner éventuellement un autre numéro de messagerie vocale.
- Si vous devez entrer un mot de passe (chiffres) pour consulter votre messagerie, vous pouvez l'enregistrer en même temps que le n° d'appel, dans le répertoire (voir page 16).

Services d'information



Certains opérateurs offrent des services d'information sur le plan local (canaux Info), p. ex. météo, trafic routier. Selon l'opérateur, les services diffèrent.

Si "Service Info" est activé, vous recevez des informations concernant les thèmes activés dans votre "Liste de thèmes".

Menu → **Messages** → **Services info.**

Réception
Lire nvlls infos
Choix thèmes
Affichage auto.
Liste thèmes
Langue infos

Réception

Vous pouvez activer ou désactiver le service. Lorsque le service est activé, l'autonomie du téléphone est moindre.

Lire nvlls infos

Tous les messages non lus sont affichés (affichage sur la totalité de l'écran).

Choix thème

Dans cette liste personnelle, vous pouvez choisir 5 thèmes, soit en vous reportant à la liste des thèmes (voir p. 43) soit en inscrivant vous-même le nom et le numéro de canal. Selon la carte SIM, d'autres numéros de canal sans nom sont possibles.

Nouveau thème

Sélectionner <Nouv.thème>.

- S'il n'existe pas de liste de thèmes (voir p. 43),



Entrer le thème avec le numéro de canal.

Choisir

Appuyer.

- Liste des thèmes déjà transmise



Sélectionner le thème.

Choisir

Appuyer.

Sélection liste

Vous pouvez modifier les entrées de la liste des thèmes.



Sélectionner un thème.

Options

Sélectionner la fonction souhaitée.

Lire thème

S'il existe un message sur le thème sélectionné, il est affiché.

Activer thème/Désactiver thème

Editer thème

Vous pouvez modifier le nom et le numéro de canal.

Effacer thème

Après demande de confirmation, le thème est effacé dans la liste.

Voir n°canal

Affichage du n° de canal.

Affichage auto.

Lorsque le téléphone est en mode veille, les messages sont automatiquement affichés, les textes plus longs défilent.

 / **Srv.info** Appuyer.

Passer en "mode pleine page".

L'affichage automatique peut être paramétré pour tous les messages, pour les nouveaux messages uniquement ou bien entièrement désactivé.

Pour cela, vous pouvez programmer une tonalité message (voir page 46).

Liste thèmes

La liste des thèmes offerts actuellement par votre opérateur s'affiche.

Si aucun affichage ne se produit, vous pouvez inscrire les ID manuellement (voir p. 42). Consultez votre opérateur à ce sujet.

Langue infos

Vous recevez les informations uniquement dans la langue sélectionnée. L'option "Toutes langues" permet de recevoir les informations dans toutes les langues.

Remarques

Affichages



Thème activé.



Thème désactivé.



Nouveaux messages sur le thème.



Messages sur le thème déjà lus.

Les n° affichés en vidéo-inverse peuvent :



être composés.



être enregistrés dans le répertoire.

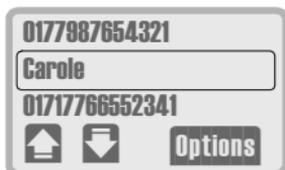
Le téléphone enregistre les numéros des derniers appels en vue d'un rappel.

Menu → **Journal**,
puis sélectionner la liste.

Appels perdus
Appels reçus
Appels émis
Alarm.manquées



Rechercher et sélectionner le n° dans la liste.



Le numéro sélectionné est composé.

Appels perdus



Les numéros des appels auxquels vous n'avez pas répondu sont enregistrés en vue d'un rappel (condition le réseau supporte la fonction d'identification de l'appelant). N'oubliez pas que l'appelant peut avoir enregistré un message vocal (voir p. 40).

Appels reçus



Les numéros des appels que vous avez reçus sont enregistrés en vue d'un rappel. Condition : le réseau supporte la fonction d'identification de l'appelant.

Appels émis

Accès rapide aux numéros que vous avez dernièrement composés. En mode veille :



Appuyer.

Menu des listes d'appels

Si l'entrée est sélectionnée à l'écran, vous pouvez appeler le menu des listes d'appels.



Rechercher la fonction souhaitée:

Afficher entrée
Modifier numéro
Enregistrer num.
Effacer la liste

Afficher entrée

Affichage du n° d'appel, éventuellement du nom et de l'heure de l'appel.

Modifier numéro

Possibilité de modifier un numéro puis de le composer ou de l'enregistrer dans le répertoire (voir p. 12).

Enregistrer num.

Possibilité d'enregistrer le numéro dans le répertoire (s'il n'y figure pas déjà).

Effacer la liste

Après demande de confirmation, effacement de toute la liste des appels.

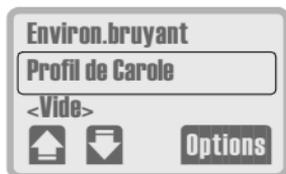
Alarmes manquées

Les alarmes restées sans réponse sont listées ; elles peuvent être affichées et modifiées (voir aussi page 28).

Vous pouvez enregistrer dans un profil personnel les réglages de différentes fonctions ou bien sélectionner l'un des trois profils prédéfinis.

Si le téléphone est p. ex. utilisé par différentes personnes, chacune d'entre elles peut activer ses réglages en sélectionnant son profil.

Menu → **Profils**, puis sélectionner le profil souhaité.



Profils prédéfinis

Vous avez le choix entre les "situations" suivantes :

Normal
Environ.calme
Environ.bruyant



Rechercher et sélectionner le profil souhaité.

Options

Le menu Profil s'affiche.

Profils personnels

Pour paramétrer votre profil :



Rechercher : <Vide>

Options

Affichage du menu Profil.

Menu Profil

Activer le profil
Modif.paramètres
Renommer

Activer le profil

Le profil sélectionné est activé.

▶ Profil activé.

Modif.paramètres

Affichage de la liste des fonctions paramétrables:

Régl. sonnerie	p. 46
Volume	p. 46
Mélodies	p. 46
Vibreur	p. 46
Filtre d'appel	p. 46
Ton.de services	p. 47
Sons clavier	p. 51
Menu abrégé	p. 51
Grandes lettres	p. 52
Style graphique	p. 52

Sélectionner la fonction souhaitée et paramétrer normalement. A la fin d'un réglage, vous revenez automatiquement dans cette liste de sélection.

Tous les réglages sont enregistrés dans le profil actuel.

Renommer

Vous pouvez donner un nom différent au profil sélectionné (sauf aux profils prédéfinis).

Menu → **Sonneries**,
puis sélectionner la fonction.

Régl. sonnerie
Volume
Mélodies
Vibreur
Filtre d'appel
Ton.de services
Compos.mélodie

Réglage sonnerie

Vous pouvez activer ou désactiver la sonnerie ou la réduire à un seul bip.



Affichage lorsque la sonnerie est désactivée.

Vous pouvez activer/désactiver la sonnerie sans utiliser le menu **Audio**.



En mode veille (voir p. 8) appuyer de manière prolongée.

Volume

Le volume peut être paramétré différemment pour différentes sonneries :

Tout appel
Appel de VIP
Alarme/RDV
Message
Services info.



Affichage pour volume crescendo.

Tout appel

Si vous disposez de deux numéros pour votre téléphone, vous disposez du choix suivant :

Deux lignes
Ligne 1
Ligne 2

Mélodies

A la place d'une sonnerie, vous pouvez régler une mélodie (procéder comme pour le volume).

Faites votre choix parmi les mélodies prédéfinies ou composez votre propre mélodie (voir page 47).

Vibreur

Pour éviter tout bruit dérangeant, vous pouvez activer le vibreur à la place de la sonnerie. Celui-ci peut également être paramétré en plus d'une sonnerie (p. ex. en environnement bruyant).

Filtre d'appel



Seuls sont signalés acoustiquement les appels figurant dans le répertoire ou dans le répertoire VIP.

Les autres appels sont uniquement présentés à l'écran. Si vous ne prenez pas ces appels, ils sont renvoyés vers votre messagerie vocale (si paramétrée, page 40).



Affichage écran, si programmé.

Tonalité de services

Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités de service et d'avertissement suivantes :

Toutes
 Ton.accueil/fin
 Ton.rés.trouvé
 Avertissement
 Ton.fin de menu

Composition mélodie

Vous pouvez composer votre mélodie puis l'utiliser ensuite comme une mélodie prédéfinie (voir page 46).



Les touches 1 à 8 correspondent à do, ré, mi, fa, sol, la, si et do.

Si vous maintenez les touches appuyées, la longueur de la note s'allonge : double croche, croche, noire, etc.



Placer une pause.



Changement d'octave.



Changement d'un demiq-ton.



Corrections.

Sauver la mélodie Sauvegarder la mélodie composée.

En écoute... Ecouter la mélodie composée.

En cours d'appel, vous pouvez afficher les taxes et la durée de la communication et paramétrer une limite d'unités pour les communications sortantes.

Menu → **Tarification**, puis sélectionner la fonction.

Temps/Coût
Réglage tarifs

Temps/Coût

Une fois les réglages (voir ci-dessous) effectués, vous pouvez afficher les données des communications suivantes :

Dernier appel
Appels émis
Appels reçus



Rechercher et sélectionner l'appel souhaité.

Choisir Afficher les données.

Vous pouvez ensuite :

Effacer Effacer l'affichage.

Options En cas de limitation (voir à droite), le crédit ou la durée restant s'affiche.

Réglage tarifs

Devise

Entrer la devise servant à l'affichage.

Indication coûts

Si votre réseau permet l'affichage des taxes, les unités s'affichent.

Si vous avez programmé le prix de l'unité, le coût de la communication s'affiche.

Ce service peut éventuellement nécessiter un abonnement spécial.

Coût

Entrée du prix par unité/période de temps.

Limite de coûts

Sur les cartes SIM spéciales votre opérateur ou vous-même pouvez définir un crédit/une limite de temps pour l'utilisation du téléphone en appel sortant. Au delà, les appels sortants sont interdits (PIN2 nécessaire pour cette fonction).

Modifier Appuyer.



OK Entrer le nombre d'unités.

Puis, valider le crédit ou réinitialiser le compteur.

Emis et reçus

Affichage de la durée d'appel / de la taxation pour tous les appels.

Appels reçus

Affichage de la tarification pour les appels entrants, lorsque ceux-ci sont comptabilisés séparément.

Affichage auto.

Affichage de la durée et du coût après chaque appel.

Cette fonctionnalité réseau renvoie vos appels vers votre messagerie ou vers un autre téléphone, en fonction des conditions paramétrées. Vous êtes ainsi joignable à tout instant.

Menu → **Renvois**,
puis sélectionner la
fonction.

Ts app. perdus
Tous appels
Transf.spécif.
Tous appels fax
Ts appels data
Contrôle état
Eff.ts renvois

Renvois

La condition la plus courante pour un renvoi est :

Appels reçus non décrochés (c'est-à-dire appels perdus).

Cette condition et les autres sont paramétrées de la même manière :

Menu → **Renvois** →
Ts app. perdus → **Activer**

Si aucun n° de renvoi n'est encore inscrit :

 /  Entrer le n°.

OK Valider.

ou

Répond. Si proposé, appuyer pour programmer le renvoi vers la messagerie vocale.

Après une brève pause, le réglage est confirmé par le réseau.

Conditions possibles

Tous appels perdus

Elle englobe toutes les conditions importantes (voir aussi ci-dessous) :

- Si absent
- Si sans réponse
- Si occupé

Tous appels

Tous les appels sont renvoyés.

 Affichage écran.

Transferts spécifiques

Les conditions suivantes permettent de renvoyer différents types d'appels vers différents numéros.

- Si absent

Renvoi lorsque le téléphone est en position arrêt ou hors de la zone de couverture du réseau.

- Si sans réponse

Renvoi temporisé. La durée de la temporisation peut atteindre 30 s, elle est réglée de 5 s en 5 s.

- Si occupé

Renvoi si vous êtes en communication.

Tous appels fax

Les appels fax peuvent être renvoyés vers un numéro correspondant à un fax.

Ts appels data

Tous les appels données peuvent être renvoyés vers un numéro correspondant à un PC.

Contrôle état

Le Centre de service contrôle les renvois programmés.

Pour contrôler un renvoi particulier, y compris le numéro, sélectionner d'abord la condition puis **Contrôle état**.

Après une courte pause, la situation actuelle est transmise par le réseau et affichée.

 Affichage avant condition programmée.

? Affichage si état inconnu (p. ex. avec nouvelle carte SIM).

Remarque

La disponibilité de ces fonctionnalités peuvent varier en fonction des opérateurs.

Effacer tous les renvois

Tous les renvois programmés sont effacés.

Remarque

Rétablir le renvoi:

La dernière destination de renvoi a été enregistrée.

Procéder comme pour **Renvois**.

Le n° enregistré s'affiche.

 Valider.

Modifier le numéro

Procéder comme pour **Renvois**. Le n° enregistré s'affiche:

 Effacer le numéro.

 /  Entrer le nouveau numéro.

 Valider.

Mode du menu

Menu → Réglages → Mode du menu

Pour faciliter aux novices l'utilisation du téléphone, le menu principal est réduit aux principales fonctions.

Pour réduire le menu, procéder comme indiqué ci-après :

Modifier Appuyer jusqu'à ce que **Rapide** s'affiche.

OK Valider.

Il est désormais possible d'accéder directement à ces fonctions (sans étape intermédiaire).

Appels émis
Appels perdus
Message vocal
Tr. ts ap. perdus
Messages reçus
Ecr. nv. message
Tte tonalité
Volum. tt appel
Mélod. tt appel
Profils
Mode du menu

Pour rétablir le menu complet, procéder comme indiqué ci-après :

 Sélectionner **Mode du menu**.

Modifier Appuyer jusqu'à ce que **Complet** s'affiche.

OK Valider.

Téléphone

Menu → Réglages → Téléphone, puis sélectionner la fonction.

Langue

Vous pouvez paramétrer la langue des textes d'affichage. Avec "Automatique", réglage de la langue utilisée par votre opérateur nominal.

Si une langue que vous ne comprenez pas est paramétrée, vous pouvez rétablir la langue utilisée par votre opérateur nominal grâce à l'entrée suivante (à partir de l'écran principal) :

*#0000# 

Clavier

Rép.tte touche

Vous pouvez accepter l'appel en appuyant sur une touche quelconque (sauf )

Verrou auto.

Le verrouillage automatique du clavier s'active automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche durant une minute. C'est une protection contre une manipulation involontaire des touches. Vous demeurez toutefois joignable et pouvez sélectionner l'appel d'urgence.

Ce verrouillage peut également être activé et désactivé à l'aide du clavier.

 Appuyer de manière **prolongée**.

Sons clavier

Vous pouvez paramétrer le type d'acquiescement de touche :

Bip Touche, Ton. clavier, Silence clavier

Ecran

Eclairage

Vous pouvez activer/désactiver l'éclairage de l'écran (dans ce dernier cas, l'autonomie en veille est prolongée).

Grandes lettres

Vous pouvez modifier la taille des lettres affichées à l'écran.

Style graphique

Vous pouvez sélectionner l'un de ces trois styles pour les graphiques/animations affichés à l'écran.

Message accueil

Vous pouvez écrire un message d'accueil, affiché après la mise en marche.

Modifier Appuyer pour activer et désactiver.

OK Appuyer pour modifier.

 /  Effacer le texte existant et écrire un nouveau texte.

OK Valider la modification.

Animation

Vous pouvez désactiver l'animation dans l'affichage.

Contraste

Vous pouvez modifier le contraste de l'affichage.

Appuyer sur  pour quitter le réglage du contraste sans enregistrer les nouvelles valeurs.

Etat

Config.standard

Le téléphone est replacé sur les valeurs par défaut (ne concerne pas la carte SIM et les paramètres réseau, "Rétablir la configuration usine", page 61).

Identif.appareil

Affichage du numéro d'identification de l'appareil (IMEI) Cette information est très utile pour sa maintenance.

Rech. rapide

Lorsque cette fonction est activée, la recherche du réseau est réalisée à intervalles plus courts (réduction de l'autonomie).

Effacer entrées

(Code appareil, page 53)

Les listes suivantes sont effacées (voir aussi p. 44):

- Appels perdus
- Appels reçus
- Appels émis
- Alarmes manquées

Batterie

Cette fonction permet de régénérer la batterie NiMH en cas de diminution de l'autonomie (suppression de l'effet mémoire).

Pour cela, brancher le téléphone comme pour une charge (voir page 7).

Menu → **Réglages** → **Téléphone** → **Batterie**.

Décharge complète de la batterie puis recharge. Durée : entre 3,5 et 5,0 heures en fonction de la situation initiale.

Durant cette opération, il est impossible de téléphoner. Le réglage de l'heure est conservé.

Restrictions

Le téléphone et la carte SIM peuvent être protégés par des codes confidentiels contre les utilisations abusives.

Votre **carte SIM** est protégée par un code confidentiel **PIN** (Personal Identification Number).

Pour les fonctions supplémentaires de la carte SIM spéciale, le code **PIN 2** est nécessaire.

De plus, le code **PUK** (Personal Unblocking Key) est fourni pour débloquer la carte SIM en cas d'oubli du code PIN.

Votre **téléphone** est protégé par un **code appareil** que vous pouvez entrer vous-même lors du **premier** réglage de sécurité (4 à 8 chiffres).

Conservez ces codes en lieu sûr de manière à pouvoir le retrouver en cas de besoin !

Menu → **Réglages** → **Restrictions**, puis sélectionner la fonction.

Babysitter

(code appareil)

Les appels sont limités à **un** numéro, appelé à l'aide de la touche écran de droite.

 / **OK** Entrer le n° et le nom.

ou

 / **OK** Sélectionner dans le répertoire.

Quitter la fonction :

 Appui prolongé (demande du code appareil).

Seul permis

(PIN2/code appareil)

La possibilité de sélection est limitée aux numéros du répertoire, les nouvelles entrées sont impossibles. Lorsque seuls des indicatifs locaux sont enregistrés, ils peuvent être complétés manuellement par les n° correspondants.

Selon que le répertoire est enregistré sur la carte SIM ou dans le téléphone, le code PIN 2 ou le code appareil doit être entré avant de pouvoir effectuer des modifications.

Uniq^t 10 derni.

(code appareil)

Les appels sont limités à la liste des "numéros composés".

Il est possible d'ajouter spécialement des n° à cette liste.

Effacer la liste des appels (p. 44), puis créer de "nouvelles entrées" en composant des n° puis en coupant avant que la connexion ne s'établisse :

 ou  ,  suivi par .

Tél.prêté/loué

(code appareil)

Vous pouvez limiter l'utilisation du téléphone par des tiers.

Pour les "téléphones loués", les verrouillages suivants sont paramétrés par défaut :

- **SIM unique** opérant (voir p. 54).
- Effacement du compteur de taxation impossible
- Modification du prix de l'unité impossible.

Contrôle du PIN

Normalement, le code PIN est demandé lors de la mise en marche du téléphone. Vous pouvez désactiver ce contrôle, au risque d'une utilisation abusive de votre téléphone. Certains opérateurs n'autorisent pas cette fonction.

SIM unique

Il est impossible d'utiliser votre téléphone avec une autre carte SIM.

Codes

Changer PIN

Vous pouvez remplacer le code PIN par un numéro de 4 à 8 chiffres (plus facile pour vous à mémoriser).

Menu → Réglages → Restrictions Codes → Changer PIN



Entrer le code PIN actuel.

Modifier

Appuyer.



Entrer le nouveau PIN



Répéter le nouveau PIN.

Changer PIN 2

Vous pouvez remplacer le PIN 2 in par n'importe quel numéro de 4 à 8 chiffres (affichage uniquement si le PIN2 est disponible).

Opération comme pour **Changer PIN**.

Modif.code app.

Vos pouvez remplacer le code appareil par n'importe quel numéro de 4 à 8 chiffres.

Opération comme pour **Changer PIN**.

Réseau

Menu → Réglages → Réseau, puis sélectionner la fonction.

Ligne



Cette fonction est uniquement affichée si elle est supportée par l'opérateur.

Pour le téléphone, deux n° indépendants sont inscrits.

Choix ligne

Sélection du n° actuellement utilisé.

En cas de changement fréquent, il est plus pratique d'effectuer la sélection à l'aide de la touche écran (voir p. 17).

»»»» Affichage du n° actif.

Verrou ligne

(code appareil, p. 53)

Vous pouvez limiter l'utilisation à un seul n° d'appel.

Remarques

Pour chaque n° d'appel, il est possible d'effectuer des réglages particuliers (p. ex. mélodie, renvoi, etc.). Pour cela, sélectionner d'abord le numéro souhaité.

Pour changer de ligne (en mode veille) :



Appuyer, puis :



Appuyer.

Config.réseau

Info réseaux

Affichage de la liste des réseaux GSM actuellement disponibles.



Indique les opérateurs non autorisés par votre carte SIM.

Changer réseau

La recherche du réseau est relancée. Cela n'a de sens que si vous n'êtes pas dans votre réseau nominal ou si vous voulez vous inscrire dans un autre réseau.

Si "Réseau automatique" est paramétré, le réseau suivant de la liste des "opérateurs préférés" est sélectionné.

Sinon, il est possible de choisir manuellement un autre réseau dans la liste des réseaux GSM disponibles.

Sél.auto.réseau

Activer ou désactiver, voir aussi "Sélectionner réseau" plus haut.

Opérateurs

Affichage des opérateurs GSM du monde entier, avec codes correspondants.



Sélectionner l'entrée.



Appuyer.

La liste peut être complétée avec un nouvel opérateur (inscrire le code du pays et le code réseau).



Sélectionner <Vide>.



Appuyer.



Effectuer une entrée.

Rés.privilégié

Dans cette liste sont inscrits vos opérateurs préférés, après votre opérateur nominal (lorsque, p. ex. il existe plusieurs réseaux, différenciés par le prix).

A l'appel de cette fonction, votre opérateur nominal s'affiche tout d'abord.

Liste

Afficher la liste des réseaux préférés.

- Nouvelle entrée :



Sélectionner <Vide>.

Sélectionner une entrée dans la liste des opérateurs.

Choisir

Valider.

- Modifier/effacer l'ancienne entrée :



Sélectionner l'entrée actuelle.

Modifier

Sélectionne l'entrée à modifier.

Autre

Dans la liste des opérateurs, sélectionner une autre entrée.

ou

Effacer

Effacer l'entrée.

Restrict.appels



Le verrouillage du réseau limite l'utilisation de votre téléphone (non supporté par tous les prestataires de services). La sécurité est assurée par un mot de passe à 4 caractères, fourni par votre opérateur. Pour chaque verrouillage de réseau, vous devez être enregistré séparément.

Appels émis

Tous les appels sortants, sauf l'appel d'urgence 112, sont interdits.

Interdire appels internationaux (Interd. internat.)

Tous les appels nationaux sont possibles.

Interdire internationaux sauf réseau d'origine (Interna.sf origi)

Les appels internationaux sont interdits. Depuis l'étranger, vous pouvez toutefois appeler votre opérateur.

Appels reçus

Le téléphone est verrouillé pour tous les appels entrants.

Rés.équivalent

Vous ne recevez aucun appel lorsque vous êtes en dehors de votre réseau nominal. Aucune taxe n'est donc facturée pour les appels entrants.

Contrôle état

Le contrôle d'état effectué peut donner lieu aux affichages suivants :



Verrouillages définis.



Aucun verrouillage défini.

Etat inconnu (p. ex. nouvelle carte SIM).

Suppr.Restr.

Toutes les restrictions programmées sont supprimées.

Pendant un appel

Menu → Réglages → Pendant un appel, puis sélectionner la fonction.

Mise en attente



Si vous êtes abonné à ce service, vous pouvez vérifier s'il est bien paramétré et l'activer/le désactiver (voir aussi page 19).

Cacher identité



Lorsque vous appelez, votre n° s'affiche sur l'écran de votre correspondant (selon l'opérateur de l'appelé). Pour empêcher cet affichage chez votre correspondant, vous pouvez sélectionner le mode "Incognito" pour l'appel suivant ou pour tous les appels. Cette fonction peut éventuellement nécessiter un abonnement spécial auprès de votre fournisseur de services.

Bip de minute

En cours d'appel vous entendez toutes les minutes un bip, ce qui vous permet de contrôler la durée de la communication.

Mode fax/data

[35]

Menu → Réglages → Mode fax/data, puis sélectionner la fonction.

Avec le téléphone et un PC raccordé, vous pouvez envoyer et recevoir des fax et des données (voir aussi page 59).

Conditions :

Vous devez être autorisé à utiliser le service fax et données.

En fonction du réseau, il existe différentes variantes de réception des fax/données. Consultez votre opérateur.

Auto test

Contrôle de la liaison avec le PC.

Emis. voix/fax

Si la fonction est activée, la touche écran suivant est proposée durant deux secondes :

Vo./fax Appuyer. Vous pouvez, en cours de communication, passer du mode voix au mode fax et envoyer un fax.

Sinon, la communication est traitée comme un appel normal.

Récept.voix/fax

(**Uniquement** si vous disposez d'un seul numéro pour la réception Voix et Fax).

En cours d'appel, basculer sur le mode Fax.

Récep.voix/data

(**Uniquement** si vous disposez d'un seul numéro pour la réception Voix et Fax).

Si cette fonction est activée et que la liaison avec le PC est établie, vous ne pouvez recevoir **que** des appels Fax ou Données. Le PC prend automatiquement les appels Fax ou Données, suivant le programme de communication activé.

Les appels Voix peuvent être reçus lorsque cette fonction est activée si la liaison avec le PC a été préalablement interrompue.



Horloge

Menu → Réglages → Horloge, puis sélectionner la fonction.

Heure/date

Lors de la mise en service, il faut régler l'heure correctement.

Modifier Appuyer.

 / **OK** Date (jour/mois/année), puis heures (sur 24 h, avec les secondes).

Si vous retirez la batterie durant plus de 30 secondes, il faut de nouveau régler l'heure.

Format date

Réglage du format de la date : **JJ.MM.AAAA** ou **MM/JJ/AAAA**

Affichage auto.

Vous pouvez activer/désactiver l'affichage de l'heure.

Arrêt automat.

Arrêt du téléphone à l'heure programmée.

Activer

Heure Appuyer.

 Entrer l'heure (sur 24 h)

OK Valider.

Désactiver

manuel Appuyer.

OK Valider.

Usage véhicule

Menu → Réglages → Usage véhicule, puis sélectionner la fonction.

Décroché auto.

Décrochage au bout de 3 sonneries lorsque le téléphone est raccordé au kit auto "Portable", "Confort" ou "Professionnel" (p. 69) Pour cela, il faut brancher l'allumage suivant l'installation.



Symbole affiché.

Arrêt automat.

Le téléphone est alimenté par le circuit électrique du véhicule et donc mis en marche/arrêté en même temps que l'allumage. La temporisation entre la coupure de l'allumage et celle du téléphone est paramétrable.

Kit oreillette

Menu → Réglages → Kit oreillette

Décrochage au bout de 3 sonneries si le kit oreillette est branché.

Remarques

Kit oreillette (p. 68)

Basculer en mode manuel en cours de communication (téléphone branché sur kit mains-libres).



Appuyer pour activer et désactiver.

Combiné auto supplémentaire (p. 69)

Téléphoner avec un combiné filaire.

Informations techniques

Conditions Fax/Données

Vous devez être autorisé à utiliser le service fax et données.

En fonction du réseau, il existe différentes variantes de réception des fax/données. Consultez votre opérateur.

Votre PC doit être équipé d'un logiciel adapté à la communication données/fax.

Connexion des appareils

A l'aide d'un câble de données (voir p. 68) le téléphone est relié à la sortie série du PC.

Réglages du PC

Le téléphone est équipé d'un modem intégré ; vous devez donc paramétrer dans le système d'exploitation du PC un modem standard :

- modem standard à 19 200 bit/s
- Fax modem classe 1, débit 9 600 bit/s maxi.

Emission Fax/Données

- En cours de communication :

Régler tout d'abord la fonction **Emission voix/fax** (p. 57) et démarrer le programme de communication de votre PC pour effectuer l'émission.

- Fax uniquement:

Démarrer le programme de communication de votre PC, y entrer le numéro de destination.

Réception Fax/Données

Avant la réception, établir la connexion téléphone-PC et lancer le programme de communication de votre PC.

Sur l'écran du téléphone, vous êtes informé du type d'appel (fax ou données) et entendez une tonalité spéciale.

Mettre fin à la transmission

Normalement, le logiciel du PC se charge de mettre fin à la transmission. Si nécessaire :



Appuyer.

Caractéristiques techniques

Pilote du modem

Conforme au jeu de commandes V.25.

Débit de données

Conforme à la recommandation V.22bis de l'UIT-T (transmission à 2400, 4800 et 9600 bit/s).

Fax

Fax à 2400, 4800, 7200 et 9600 bits/s. Conformité à la classe de service 1.

Les symboles ci-après apparaissent à l'écran durant l'utilisation :

Symboles écran	
	Intensité du signal reçu.
	Batterie en charge.
	Niveau charge batterie.
	Renvoi de tous les appels.
	Sonnerie désactivée.
	Bip.
	Sonnerie uniquement pour les usagers inscrits dans le répertoire.
	Alarme programmée.
	Clavier verrouillé.
!	Transmission non cryptée.
abc / ABC	MAJUSCULE/minuscule.
	Répertoire sur carte SIM.
	Répertoire dans téléphone.
	Répertoire restreint.
	Service/numéro interdit.
	Ligne 1 ou 2 active.
	Fonction du menu activée.
?	Etat ou fonction réseau inconnu.
DATA	Réception données uniq.
FAX	Réception fax uniquement.
	Décrochage autom. activé.

Icônes calendrier	
	Mémo.
	Réunion.
	Appel.
	Anniversaire.
	Fonctions calculette.
	Mémoire calculette.
	Alarme périodique.
Touches écran	
	Appui bref : effacer dernier caractère ; appui prolongé : effacer tout.
	Message texte reçu. Appuyer pour lire.
	Message vocal reçu. Appuyer pour écouter.
	Appel non décroché. Appuyer pour afficher n°.
	Services SIM.
	Commuter sur mains-libres.
	Enregistrer dans répertoire.
	Défilement vertical.
	Défilement horizontal.

Désactiver la sonnerie



Appui **prolongé en mode veille**. Toutes les tonalités sont temporairement activées/désactivées, ou réduites à un bip.



Appui **prolongé avec appel entrant**. La tonalité est désactivée pour l'appel actuel.

Activer/désactiver le verrouillage clavier



Appui **prolongé** en mode veille.

Touche écran



Maintenir appuyé jusqu'à composition du n°. "OK" est sauté lors de cette opération. Utilisation possible avec numérotation abrégée.

Préfixe international



Appuyer sur la touche jusqu'à ce que "+" s'affiche.



Appuyer sur la touche et sélectionner le pays.

Afficher la messagerie vocale



Cette touche chiffrée est réservée à l'appel de la messagerie (voir page 41).

Répertoire

Préfixe international

Toujours enregistrer les n° avec le préfixe international, p. ex. avec +33 pour la France. Ainsi, vous pourrez téléphoner sans problème à partir de l'étranger.

Rechercher un nom

Lorsqu'un grand nombre de noms correspondent à une lettre, il est parfois plus judicieux de rechercher la lettre suivante puis de feuilleter vers l'arrière.

Attribution d'un nom

P. ex. inscrire plusieurs numéros pour une même personne :
Carole B (pour Bureau)
Carole P (pour Privé)

Numéro Bis

Répéter le dernier numéro composé.



Appuyer deux fois.

Rétablir la configuration usine

Pour rétablir la configuration usine, entrer : ***#9999#** et appuyer sur . Les réglages de la carte SIM et du réseau ne sont pas affectés.

Une assistance garantie dans le monde entier grâce aux partenaires Siemens - à une portée de téléphone ou sur Internet.

Internet: <http://www.siemens.com/cd.service>

Abou Dhabi	Siemens Service Center	0 26 42 38 00	Lettonie	Siemens	7 50 11 14
Afrique du Sud ..	Siemens	08 60 10 11 57	Liban	F.A. Kettaneh	01 44 30 43
Allemagne	Siemens	0 18 05 33 32 26	Lithuanie	UAB Skaidula	2 39 77 79
Arabie Saoudite ..	Siemens	0 26 51 50 94	Luxembourg	Siemens	43 84 33 99
Argentine	Siemens	0 80 08 88 98 78	Lybie	Siemens	02 13 35 02 31
Australie	Siemens	18 00 62 24 14	Malaisie	Siemens	03 79 52 51 84
Autriche	Siemens	05 17 07 50 04	Maroc	Setel S.A.	22 66 92 32
Bahrein	Siemens	40 42 34	Maurice	Ireland Blyth	2 11 62 13
Bangladesh	Siemens	0 17 52 74 47	Norvège	Siemens	22 70 84 00
Brunei	Siemens	0 78 15 22 21	Oman	Siemens	79 10 12
Bulgarie	incomm	02 43 08 01	Pakistan	Siemens	02 15 67 35 65
Bulgarie	Omnitel	02 73 94 88	Pays-Bas	Siemens	07 03 33 31 00
Cambodge	Siemens	12 80 05 00	Philippines	Siemens	28 14 98 88
Canada	Siemens	1 88 87 77 02 11	Pologne	Siemens	08 00 22 09 90
Chine	Siemens	0 21 50 31 81 49	Portugal	Siemens	8 00 85 32 04
Côte-d'Ivoire	Siemens	0 20 21 50 17	Qatar	Siemens	00 97 44 69 67 00
Croatie	Siemens	0 16 10 53 81	Rép. Slovaque ..	Siemens	07 59 68 22 66
Danemark	Siemens	35 25 86 00	Rép. Tchèque ..	Siemens	02 33 03 27 27
Dubai	Siemens	0 43 55 99 88	Royaume-Uni ..	Siemens	09 90 33 44 11
Egypte	Siemens	0 13 31 31 44	Russie	Siemens	09 57 37 29 51
Espagne	Siemens	9 02 11 50 61	Sharjah	Siemens	0 65 33 66 42
Estonie	Siemens	6 30 47 35	Singapour	Siemens	8 45 48 18
Finlande	Siemens	09 22 94 37 00	Slovénie	Siemens	0 14 74 63 36
France	Siemens	01 56 38 42 00	Suède	Siemens	0 87 50 99 11
Grèce	Siemens	0 16 86 43 89	Suisse	Siemens	0 12 12 00 90
Hong Kong	Siemens	22 58 36 36	Taiwan	Siemens	02 25 18 65 04
Hongrie	Siemens	06 14 71 24 44	Thaïlande	Siemens	0 27 15 51 00
Inde	Siemens	01 16 92 39 88	Tunisie	Siemens	01 86 19 02
Indonésie	Dian Graha Elektr.	02 14 61 50 81	Turquie	Simko	0 21 65 71 89 89
Irlande	Siemens	18 50 77 72 77	USA	Siemens	1 87 76 87 16 71
Islande	Smith & Norland	5 11 30 00	Vietnam	Opticom	45 63 22 44
Italie	Siemens	02 66 76 44 00	Zimbabwe	Siemens	04 36 94 24
Jordanie	Siemens	0 79 55 96 63			
Koweït	NGEECO	4 81 87 49			

Si des problèmes surgissent durant l'utilisation de votre téléphone, consultez tout d'abord le tableau "Dépistage des erreurs" afin de trouver une solution. Si le problème persiste, consultez votre opérateur ou le support technique de Siemens (voir p. 62).

Problème	Causes possibles	Remèdes possibles
Mise en marche impossible	Appui trop bref sur la touche marche/arrêt.	☺ Appuyer au moins durant 2 secondes sur la touche Marche/Arrêt.
	Batterie vide.	Charger la batterie. Contrôler l'état de la charge à l'écran.
	Contacts de la batterie encrassés.	Nettoyer les contacts.
	Décharge complète de la batterie.	Charger 1/2 h, déconnecter brièvement puis charger normalement.
Autonomie en veille trop courte	Utilisation fréquente de l'organiser ou des jeux.	Si nécessaire, réduire l'utilisation.
	Effet mémoire	Effectuer l'opération d'entretien de la batterie (voir p. 52).
	Mode économie d'énergie non activé.	Activer le mode économie d'énergie (voir p. 52).
	Eclairage écran activé.	Désactiver l'éclairage écran (voir p. 52).
	Appui involontaire sur une touche (éclairage!).	Activer le verrouillage du clavier.
Erreur de charge (pas de symbole de charge à l'écran)	Décharge complète de la batterie.	Charger 1/2 h, déconnecter brièvement puis charger normalement.
	Temp. en dehors de la plage : -10 °C à +45 °C.	Assurer une température ambiante correcte, attendre un peu, puis effectuer une nouvelle recharge.
	Problèmes de contacts.	Contrôler l'alimentation électrique et le branchement au réseau téléphonique. Contrôler les contacts de la batterie, nettoyer si nécessaire, puis replacer la batterie.
	Tension secteur non disponible	Brancher sur une autre prise secteur, contrôler la tension secteur.
	Chargeur défectueux	Si le chargeur ne chauffe pas, le remplacer.
	Chargeur non adapté	N'utiliser que les accessoires d'origine Siemens.
	Batterie défectueuse	Remplacer la batterie.
Erreur SIM	Carte SIM mal insérée.	Vérifier que la carte SIM est correctement insérée. Le support de carte doit s'enclipser avec un bruit caractéristique (voir p. 6).
	Contacts de la carte SIM encrassés.	Nettoyer la carte SIM avec un chiffon sec.
	Tension de la carte SIM incorrecte.	Uniquement carte SIM 3 V possible.
	Carte SIM endommagée.	Effectuer un contrôle visuel. Rendre la carte SIM à l'opérateur du réseau.

Problème	Cause possible	Remèdes possibles
Connexion impossible au réseau	Signal trop faible.	Se déplacer vers un endroit en hauteur, une fenêtre ou un endroit dégagé.
	Sortie de la zone de couverture GSM.	Vérifier la carte de couverture de l'opérateur.
	Carte SIM non valide.	Appeler votre opérateur à partir d'un autre téléphone.
	Nouveau réseau non autorisé.	Essayer de sélectionner manuellement ou essayer un autre réseau (voir p. 55).
	Interdiction réseau paramétrée.	Contrôler les interdictions réseau (voir p. 56).
	Réseau surchargé.	Rappeler ultérieurement.
Perte de connexion au réseau	Signal trop faible.	La connexion sur un autre opérateur est automatique (voir p. 54). Déconnecter puis reconnecter pour accélérer la procédure.
Appels impossibles	Erreur de numérotation.	Nouveau réseau non admissible (voir p. 55).
	2e ligne réglée.	Régler une autre ligne (voir p. 54).
	Insérer la nouvelle carte SIM.	Contrôler les nouvelles interdictions.
	Limite d'unités atteinte.	Appeler le prestataire de services ou modifier limite avec PIN 2 (voir p. 48).
Certains appels impossibles	Restrictions d'appel activées.	Les restrictions peuvent avoir été paramétrées par l'opérateur réseau. Contrôler les restrictions (voir p. 54).
	Numéro de plus de 20 chiffres.	Contrôler le numéro.
Entrées dans répertoire impossibles	Restrictions d'appel activées.	Contrôler les restrictions (voir page 53).
	Répertoire plein.	Effacer des entrées dans le répertoire (voir p. 15).
Impossible de modifier le répertoire	Carte SIM bloquée.	Appeler le prestataire de services.
Répertoire non trouvé	Nouvelle carte SIM.	Replacer la carte SIM d'origine.

Problème	Cause possible	Remèdes possibles
Messagerie vocale ne fonctionne pas	Renvoi non programmé.	Programmer le renvoi (voir page 49).
Le pictogramme "✉" clignote en permanence	Mémoire des messages pleine.	Effacer un message pour libérer de la place dans la mémoire (voir page 33).
Envoi de message impossible	L'opérateur de réseau n'offre pas ce service.	Consulter le prestataire de services.
	N° appel du Centre de service non paramétré ou paramétré de manière incorrect.	Paramétrer le Centre de service (voir page 39).
	Le contrat associé à la carte SIM n'offre pas ce service.	Appeler le prestataire de services.
	Opérateur réseau surchargé	Répéter le message.
	Téléphone du correspondant non compatible.	Contrôler.
Impossible de paramétrer une fonction	Non offert par l'opérateur réseau ou abonnement nécessaire.	Appeler le prestataire de services.
Compteur de taxation ne fonctionne pas	Impulsion de taxation non transmise.	Appeler le prestataire de services.
Erreur PIN	3 entrées incorrectes.	Entrer le code MASTER PIN (PUK) fourni conformément aux instructions. En cas d'oubli du MASTER PIN ou du PIN, s'adresser à l'opérateur du réseau.
Erreur code téléphone	3 entrées incorrectes.	Appeler Siemens Service (voir p. 62).
Erreur code prestataire de services	Service non autorisé.	Appeler le prestataire de services.
Erreur options menu/trop nombreuses	A l'aide de la carte SIM, possibilité d'ajouter ou de supprimer des fonctions de l'opérateur réseau.	Consulter l'opérateur réseau.
Fax impossible	Réglage incorrecte dans le PC.	Contrôler les réglages (voir p. 57).
	Pas d'autorisation pour le service.	Appeler le prestataire de services.
Accidents		
Choc violent	Retirer batterie et carte SIM puis replacer. Ne pas démonter le téléphone.	
Immersion dans l'eau	Sécher immédiatement avec un chiffon, ne pas exposer à la chaleur. Sécher soigneusement les contacts. Retirer la batterie et la carte SIM, sécher. Placer le téléphone debout et faire sécher dans un courant d'air. Ne pas démonter le téléphone.	

Déclaration de conformité

Siemens Information et Communication Mobile déclare que le téléphone mobile C35i/C35 est conforme à toutes les exigences essentielles de la Directive européenne 99/5/UE.

Vous trouverez une copie de l'original de la déclaration de conformité originale à l'adresse Internet suivante :

<http://www.siemens.com/c35>

Les valeurs SAR selon ICNIRP sont respectées.

Caractéristiques techniques

- GSM classe 4 (2 Watt)
Gamme de fréquences
880 - 960 MHz
- GSM classe 1 (1 Watt)
Gamme de fréquences
1710-1880 MHz

Poids : 110 g

Dimensions : 118 x 46 x 21 mm
(88 cm³)

Tension de service : 3,6 V

Courant absorbé : max. 400 mA

Temp. utilisation : 0°C à 45°C

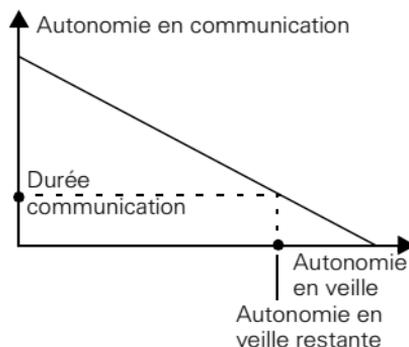
Durées d'utilisation

Une batterie pleine offre les durées d'utilisation suivantes :

Veille : 50 - 180 heures

Communication : 90 - 300 minutes

Les durées indiquées correspondent respectivement à l'utilisation de l'appareil exclusivement en veille ou en communication. En effet, des communications, même très courtes, ont une influence sur l'autonomie en veille, comme l'indique le diagramme ci-après.



Les valeurs indiquées sont des moyennes. Les valeurs réelles dépendent d'un grand nombre de facteurs.

L'autonomie en veille est réduite dans les cas suivants :

- Services Info activés
- Navigation dans les menus
- Accès rapide réseau activé
- Changements de site

L'autonomie en communication dépend de la distance par rapport à la station de base la plus proche.

Conseils d'entretien

- Traiter la carte SIM avec le même soin qu'une carte bancaire. Ne pas plier, rayer ou exposer à l'électricité statique.
- Nettoyer avec un chiffon humide ou antistatique, sans produit chimique.
- Protéger le téléphone des chocs et de l'humidité. Ne pas l'exposer directement au soleil (température maxi. 55°C).
- Autant que possible, ne recharger que lorsque la batterie NiMH est entièrement déchargée (se référer au pictogramme).
- Si l'autonomie en veille se dégrade considérablement, régénérer la batterie (voir p. 52).
- En cas de période d'inutilisation prolongée, il est conseillé de retirer la batterie du téléphone.

Identification du téléphone

Les renseignements suivants sont utiles en cas de perte du téléphone ou de la carte SIM. Inscrivez-les ci-après :

N° de la carte SIM (sur la carte):

.....
N° de série du téléphone à 15 chiffres (sous la batterie) :

.....
N° de Service Client de l'opérateur :

En cas de perte

En cas de perte de votre téléphone ou de la carte SIM, appeler immédiatement votre opérateur pour éviter les utilisations abusives.

La disponibilité de certains accessoires ou services est fonction du pays concerné.

Li-Ion Battery (600mAh)

L36880-N4001-A101

NiMH Battery (500mAh)

L36880-N4001-A100

Travel Charger

L36880-N4001-A103 (Euro)

L36880-N4001-A104 (UK)

Desk Top Charger

L36880-N4001-A102

Permet de charger simultanément la batterie du téléphone et une batterie de réserve

Headset PTT

L36880-N4001-A123

Liberté de mouvement optimale et haute qualité vocale. Prise d'appel avec touche d'activation (touche PTT).

Car Charger

L36880-N4001-A108

Car Cradle

L36880-N4001-A109

Antenna Cradle

L36880-N4001-A110

Support voiture pour connexion d'une antenne externe. Idéal en combinaison avec un micro-oreillette avec touche PTT (Headset PTT) ou un kit mains-libres portable (Car Kit Portable).

Belt Clip

L36880-N4001-A113

Comprend un clip ceinture permettant de fixer discrètement le téléphone à un vêtement ou dans un sac.

Basic Car Pack

L36880-N4501-A107

Permet une utilisation mains-libres tout en chargeant le téléphone dans la voiture.

Talk & Carry Pack

L36880-N4001-A126

Comprend un clip ceinture et un micro-oreillette pour une utilisation mains-libres confortable.

Mobility Pack

L36880-N4001-A127

Mobilité garantie. Il comprend un micro-oreillette et un câble allume-cigare.

Starter Pack

L36880-N4001-A128

Kit complet pour l'utilisation en déplacement avec micro-oreillette, clip ceinture et câble allume-cigare.

Leather Case

L36880-N4001-A118

Leather Holster

L36880-N4001-A154

Neoprene Case

L36880-N4001-A155

Active Bag

L36880-N4001-A120

Donnees / Applications

La disponibilité de certains accessoires ou services est fonction du pays concerné.

Soft Data Link 3.0

L36880-N4001-A122

Ce logiciel propose pour Windows® 95/98/NT/CE et le Palm III™/V™ les fonctions suivantes :

- Envoi, réception et écriture de messages texte (SMS)
- Gestion confortable du répertoire et de l'agenda
- Composition de mélodies

Data Cable

L36880-N3101-A102

Accessoires voiture

La disponibilité de certains accessoires ou services est fonction du pays concerné.

Car Kit Portable

L36880-N3015-A117

Kit mains-libres avec haut-parleur intégré, micro et décroché automatique. Se branche simplement sur l'allumecigare. Convient en particulier à ceux qui changent souvent de véhicule.

Car Kit Comfort

L36880-N4001-A111

Kit mains-libres avec qualité vocale numérique remarquable et confort d'utilisation optimal. Contient toutes les pièces nécessaires pour le montage dans un véhicule. L'antenne individuelle est disponible dans les commerces spécialisés.

Car Kit GPSERVICEPILOT

L36880-N4001-A114 (Allemagne / Autriche)

Ce kit mains-libres utilise les services télématiques de l'ADAC et de l'ÖAMTC et donc la technologie GPS la plus récente pour localiser le véhicule. Possibilité d'accéder à tout moment aux services de navigation, aux informations de voyage, aux infos trafic actualisées et spécifiques au trajet effectué, au service de dépannage et au service d'urgence. De plus, s'il est

équipé du logiciel correspondant, le GPServicePilot peut servir de système professionnel de gestion d'une flotte de véhicules.

Car Kit Professional Voice

L36880-N4001-A125 (Allemand)

L36880-N4001-A124 (Anglais)

Kit mains-libres avec reconnaissance vocale, capacité mémoire pour plus de 50 noms. Boîtier électronique avec sortie pour envoi de télécopies et d'e-mails via PC portable. Contient toutes les pièces nécessaires pour le montage dans un véhicule. L'antenne individuelle est disponible dans les commerces spécialisés.

Phone Adapter Professional

L36880-N4001-A117

Support passif voiture pour adapter le kit mains-libres des modèles C25/28, S25, SL45.

Accessoires Car Kit en option

Car Handset

L36880-N3015-A123

VDA Adapter Cable

L36880-N4001-A121

Data Cable Professional

L36880-N3101-A112

Les produits sont disponibles dans les commerces spécialisés ou peuvent être commandés dans notre magasin en ligne à l'adresse :
www.siemens.com/mobileproducts

Cette batterie fait l'objet d'un recyclage particulier, veuillez contacter votre revendeur qui transmettra la batterie à la société en charge du recyclage.

Traduction des instructions présentes sur les produits

Version anglaise	Version française
<p>Battery precautions :</p> <p>Caution :</p> <p>Do not incinerate</p> <p>Do not disassemble</p> <p>Do not short-circuit</p> <p>Dispose of properly</p> <p>Do not expose to high temperatures 140°F/60°C</p> <p>Battery Pack 3.6V /600 mAh</p> <p>TYPE NIMH BATTERY</p>	<p>Précautions d'emploi de la batterie :</p> <p>Attention :</p> <p>Ne pas jeter au feu</p> <p>Ne pas démonter</p> <p>Ne pas court-circuiter</p> <p>Mettre au rebut conformément aux dispositions légales, contacter votre revendeur.</p> <p>Ne pas exposer à des températures élevées 140°F/60°C</p> <p>Batterie 3,6V /600 mAh</p> <p>Type de batterie NIMH</p>
<p>Adapter information :</p> <p>AC/DC Adapter</p> <p>Input : 230VAC ~ /50Hz/20mA/ 4.6VA</p> <p>Output : 5V / 300 mA / 1.5VA</p> <p>Indoor use only</p> <p>Nur in trockenen Räumen verwenden.</p> <p>Anwendung gemäß IEC 950</p>	<p>Informations sur le chargeur :</p> <p>Alimentation électrique AC/DC</p> <p>En entrée : 230VAC ~ /50Hz/20mA/ 4,6VA</p> <p>En sortie : 5V / 300 mA / 1,5VA</p> <p>A utiliser uniquement en intérieur</p> <p>Ne pas utiliser dans les endroits humides.</p> <p>Conforme à la norme IEC 950</p>

- A**
- Accès rapide 17
 - Accessoires 68, 69
 - Accessoires auto 69
 - Affichage des coûts 48
 - Ajouter un symbole 14
 - Appel d'urgence 7
 - Appels émis 44
 - Assistance Siemens 62
 - Autonomie en communication 7, 66
- B**
- Babysitter 53
 - Bip 46
 - Bloc-notes 19
- C**
- Calculatrice 29
 - Caractères spéciaux 12, 36
 - Caractéristiques techniques 66
 - Carte SIM 6
 - Changer le PIN 54
 - Charger la batterie 7
 - Chronomètre 32
 - Code appareil 53
 - Code de commande 16
 - Code DTMF, envoyer 21
 - Codes 54
 - Codes de commande (DTMF) 16
 - Commandes (DTMF) 21
 - Communication
 - fin 11
 - répondre/fin 11
 - Compléter un numéro 13
 - Composer une mélodie 47
 - Compte à rebours 32
 - Conférence 20
 - Configuration standard 52
 - Configuration usine 61
 - Conseils pratiques 61
- Convertisseur de devises 30
- Coupure du microphone (secret) 21
- Coûts, affichage 48
- D**
- Décroché automatique 58
 - Dépistage des erreurs 63
 - Désactiver la sonnerie 11
 - Deux lignes 54
 - Deux lignes, choix de la ligne 54
 - Données 57
 - Durée d'utilisation 66
 - Durée de fonctionnement (batterie) . 7
 - Durée de la charge 7
- E**
- Ecran 52
 - éclairage 52
 - Ecran, grandes lettres 52
 - Ecran, style graphique 52
 - Ecrire un texte avec „T9” 35
 - En cas de perte / carte SIM 67
 - Enregistrer des codes de
 - commande 16
 - Entrée de texte 35
 - Entrer le code PIN 8
 - Entretien du téléphone 67
 - Envoi par DTMF 21
- F**
- Fax 57
 - Fax, émission/réception 57
 - Fax/Données 59
- H**
- Heure 58
 - Homologation 66
- I**
- Identification de l'appareil (IMEI) 52
 - Incognito 56
 - Indication des coûts 48

- Info réseaux 55
 Internet 23
- J**
- Jeux 31
- K**
- Kit mains-libres piéton
 (accessoire) 68
 Kit oreillette (accessoire) 58
- L**
- Langue, régler 51
 Limite de coûts 48
 Liste des derniers appels 10
 Listes des appels 44
- M**
- Majuscule/minuscule 12, 36
 Mémo 10
 Menu Appel 21
 Menu messages 38
 Menu principal 22
 Menu texte 34
 Message (SMS), réacheminer 37
 Message d'accueil 52
 Message vocal, écouter 41
 Message vocal, paramétrer 40
 Messagerie vocal 40
 Messagerie vocale, n° 40
 Messagerie, renvoi vers 40
 Messages (SMS)
 créer 34
 réglages 39
 Messages (SMS), effacer 38
 Messages prédéfinis (SMS) 37
 Messages reçus/émis 38
 Mettre en marche/arrêter
 le téléphone 7
 Mode de menu 51
 Mode veille 8
 Montrer URL 24
- N**
- N° personnel 13
 Navigateur 24
 Nouveaux messages texte (SMS) 33
 Numéro abrégé 18
 Numéro IMEI 52, 66
- P**
- Permuter 19
 PIN
 erreur 65
 Plusieurs appels simultanés 20
 Portrait robot ou visage 14
 Préfixe 9
 Préfixe international 9
 Prêt du téléphone 53
 Profils 45
 PUK 53
- R**
- Recherche rapide du réseau 52
 Refuser le nouvel appel 19
 Rendez-vous 28
 Renvois 49
 Répertoire
 commande par fournisseur
 de services 16
 restrictions 16
 Répertoire VIP 13
 Répertoire, entrer des lettres 12
 Répertoire, nouvelle entrée 12
 Répéter un numéro 10
 Répondre aux appels 11
 Réseau nominal 55
 Réseau privilégié 55
 Restriction d'appels 56
 Restrictions (numéros) 16
 Restrictions (sécurité) 53
 Rétablir la configuration usine 61
 Réveil 32

S

Services d'information	42
Signal d'appel	19
SIM unique	54
SMS (messages texte)	33
Sonnerie, régler	46
Sonnerie, timbre	46
Sonnerie, volume	46
Sonneries	46
Symboles	60

T

Temps/Coûts	48
Texte, entrée	35
Tonalités de service	47
Transfert d'appel	21

U

Uniquement 10 derniers numéros	53
Usage véhicule	58

V

Va-et-vient	20
Vibreur	46